

Das Extra vom



Steinhagener Schaufenster



Nr. 356 – September 2020



Neues aus Steinhagen, Amshausen und Brockhagen

Die Kulturtage kündigen sich an

Alle Veranstaltungen
in der Schulzentrumsaula

20 Jahre Kinder- und Jugendstiftung

Initiative ging vom
Ehepaar Halle aus

Besuch bei Dorfmilch- Produzenten

AWO macht Ausflug
nach Brockhagen

Frisör-Team
Charakterköpfe
 wohlfühlen // stylen // gut aussehen

Bahnhofstraße 21
 33803 Steinhagen
 Tel. 05204 8 99 11

Mo–Fr 9–19 h
 Sa 8–14 h

Besuchen Sie uns auf
www.charakterkoepfe.net
 oder auf Facebook!

Wir dekorieren und polstern für Sie!

- Gardinen
- Teppichböden
- Möbelstoffe
- Sicht- und Sonnenschutzsysteme
- Insektenschutz



Raumausstattermeister
Andreas Reich

Hauptmannstr. 5 | 33803 Steinhagen

Individuelle Beratung direkt vor Ort. Fon 052 04. 88 87 67

Gartentore von Growi®



Besuchen Sie unsere große Ausstellung:
 Wortstraße 34-36
 in Rietberg-Varensell

Öffnungszeiten:
 Mo. – Fr.: 8 – 17 Uhr
 Sa.: 8 – 12 Uhr

 Folgen Sie uns:
facebook.de/growizaun

 **Großwinkelmann**
www.growi.de

Aus diesem Heft

Sonnenblumen

Wettbewerb für den Ströher Fittkeverein-Nachwuchs 3

Konzerte & mehr

Das Programm der diesjährigen Kulturtag 4-5

Neues Außengelände

Kita-Kinder freuen sich über Spielgeräte 7

Interview

Mit dem scheidenden Bürgermeister Klaus Besser 8-9

Neues Programm

Die VHS lädt zu Kursen ein 10

Kinder stärken

Info-Abend gegen sexuellen Missbrauch 18

Besuch bei den Dorfmilch-Kühen

AWO macht Ausflug aufs Land 20

Konzept gegen Fachkräftemangel

Politik stellt die Weichen 22

Heimat aus unterschiedlichen Perspektiven

Neue Lesereihe in der Bibliothek 24

Aus fünf werden zehn Millionen

Johanneswerk investiert in das Altenzentrum 26

Herzensangelegenheit

20 Jahre Kinder- und Jugendstiftung der Gemeinde 28

Titelfoto: Die fröhlichen Frauen von „sistergold“ werden bei den Kulturtagen für Stimmung sorgen.

Birgits Block

Notizen aus Steinhagen

Steinhagen hat bei Erscheinen dieses Heftes noch keine neue Bürgermeisterin oder einen neuen Bürgermeister. Der Grund ist aber ausnahmsweise nicht ein Virus, das unser Leben nach wie vor bestimmt, sondern das Ergebnis der Bürgermeisterwahl. Wie bereits erwartet hat keiner der fünf angetretenen Kandidaten auf Anhieb die 50-Prozent-Marke geknackt.

Die Folge: Am Sonntag, 27. September, sind alle Wahlberechtigten der Gemeinde aufgerufen, erneut in die Wahllokale zu gehen und ihre Stimme abzugeben. Entweder für Sarah Süß von der SPD oder für Hans-Heino Bante-Ortega von der CDU. Diese beiden bekamen die meisten Stimmen und treten in der Stichwahl gegeneinander an. Das Recht zu wählen sollten alle nutzen. Auch wenn die Politik in den

Ausschüssen und im Rat gemacht wird, ist die Verwaltungschefin oder der Verwaltungschef alles andere als ohne Einfluss.



Ihre

B. Block

Nachwuchs freut sich über Sonnenblumenwuchs

Das Fittkefest findet dieses Jahr zwar nicht statt. Ein besonderer Wettbewerb wurde aber durchgeführt.

● **Steinhagen** (BNO). Den Ströher Fittkeverein gibt es bereits seit 1924. „Seitdem hat es auch immer ein Fittkefest gegeben“, berichtet Vorsitzender Otto Wortmann. Nur während des Zweiten Weltkriegs fand es nicht statt. Und dieses Jahr wegen der Corona-Pandemie.

„Das ist natürlich sehr schade“, bedauert Otto Wortmann, dass die Traditionsveranstaltung, zu der der Verein immer am letzten Septemberwochenende zum Mönchsweg einlädt, ausfallen muss. Teil des Programms ist seit vielen Jahren auch ein besonderer Wettbewerb für die Jugend. Der sollte auf jeden Fall stattfinden.

Die beiden Jugendwarte Frank Kieserling und Alexander Camphausen verteilten bereits im Mai Sonnenblumensamen, welche die jungen Teilnehmer in ihren Gärten aussäen konnten. Im August schaute der Vereinsvorstand wieder vorbei. Dieses Mal mit einem Maßband im Gepäck. Denn wessen Sonnenblu-



Ruth Brendebach (von links), Lennart Schiermacher, Till Hinrichs, Anne Hinrichs, Bastian Schiermacher und Theo Brendebach nahmen mit Erfolg am Sonnenblumenwettbewerb teil. FOTO: BIRGIT NOLTE

me am höchsten gewachsen war, der durfte sich über einen Eisgutschein freuen. Diese Belohnungen wurden jetzt bei einer kleinen Feier im Garten der Kieserlings an die drei Erstplatzierten von insgesamt zwölf

Teilnehmern verteilt. Ruth Brendebachs Sonnenblume wuchs 3,30 Meter in die Höhe. Das Exemplar von Bruder Theo maß nur drei Zentimeter weniger. Nur ein Zentimeter trennte Theo vom Drittplatzierten Till

Hinrichs mit 3,26 Metern. Das Rezept der Gewinnerin war ganz einfach: „Ich hab immer nach der Schule nach der Sonnenblume geschaut und mein Papa hat mir ein bisschen geholfen“, verrät die Neunjährige.

101

137

110

179

186

187

15

188

190

195

164

155

153

154

158

140

172

142

175

30

115

118

119

180

40

12

215

36

200

Schall- und Thermoschutzvorhänge nach Maß!

Qualitätsmarkenprodukte / Handarbeit / 29 Farben!

Fordern Sie kostenlose Stoff-/Farbmuster an:

info@goetz-gardinen.com

Servicehotline: 0157-34438942

www.goetz-gardinen.com



Kultur findet wieder statt

Alle Termine der Veranstaltungsreihe finden in der Schulzentrumsaula statt. Der Vorverkauf läuft.

● **Steinhagen** (joda). Nach reiflicher Überlegung hat das Organisationsteam entschieden, dass die Steinhagener Kulturtage auch in diesem Jahr stattfinden sollen. Der Covid-19-Pandemie müssen allerdings einige Zugeständnisse gemacht werden.

So finden alle Veranstaltungen in der Aula des Schulzentrums statt. Dort dürfen leider keine Getränke ausgeschenkt werden, so dass sich die Gäste ihr Wasser – oder ihren Rotwein – selbst mitbringen müssen. Auch sonst hat das Team

Spezielles Hygienekonzept entwickelt

ein spezielles Hygienekonzept entwickelt.

Die Kulturtage-Woche beginnt am Sonntag, 25. Oktober, um 17 Uhr mit dem rein weiblichen Saxofon-Quartett *sistergold*. „Die Frauen sprühen vor Lebensfreude“, kündigt Organisatorin Margret Gail an. Die Steinhagen-Premiere der Gruppe 2015 sei ein großer Erfolg gewesen, deshalb freue sie sich schon auf die Rückkehr. Am Montag, 26. Oktober, folgt der Auftritt von



Das Ensemble *sistergold* begeisterte bereits vor einigen Jahren bei den Steinhagener Kulturtagen. Das Konzert fand seinerzeit in Brockhagen statt. Dieses Mal sind alle Veranstaltungen in der Aula geplant.

Michael Sens. Der Musikkabarettist schlüpft anlässlich des 250. Geburtstages Ludwig van

Beethovens in die Rolle des berühmten Komponisten. Beim Geburtstagskonzert ab 20 Uhr

unter dem Titel „Unerhört Beethoven“ springt der Alleinunterhalter zwischen Klavierstücken und Kabarett und bringt den Gästen nebenbei noch einiges über den Künstler bei.

Walter Sittler liest Hildebrandt

Einen weiteren Höhepunkt der diesjährigen Kulturtage-Woche bildet sicherlich die Lesung von Walter Sittler. Der Schauspieler – bekannt aus „Der Kommissar und das Meer“ – tourt mit einer Hommage an den großen deutschen Kabarettisten Dieter Hildebrandt. Sittler liest am Dienstagabend ab 20 Uhr Auszüge aus bekannten und weniger bekannten Texten des vor sieben Jahren verstorbenen Künstlers.

Obwohl in der Schulzentrumsaula trotz Abstandsregelung rund 200 Plätze zur Ver-

bis zu
70%
Rabatt
auf den UVP

TEMPUR® Werksverkauf

2. Wahl und Ausstellungsstücke

TEMPUR® Werksverkauf in Steinhagen
Tempur Sealy DACH GmbH
Carl-Benz-Str. 8 · 33803 Steinhagen

Freitag 13:00 – 17:00 Uhr
Samstag 10:00 – 14:00 Uhr
(jeden 1. + 2. Samstag)

TEMPUR®

www.tempur.de

fügung stehen, könnte die Veranstaltung in Kooperation mit der Gemeindebibliothek schnell ausverkauft sein.

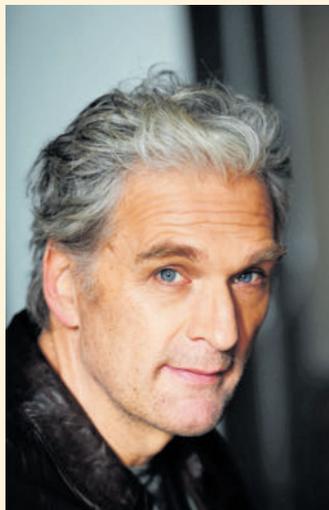
Nach zwei Tagen Pause folgt am Freitag, 30. Oktober, der Auftritt von Kabarettist Matthias NINGEL. Um 20 Uhr stellt er sich der titelgebenden Frage „Kann man davon leben?“. NINGEL beschäftigt sich mit den Themen seiner Generation – von Smartphone-Problemen bis zu erfolgreichen Flirt-Strategien. „Sein Ton ist kritisch, aber nicht pessimistisch“, kündigt Organisatorin Petra Holländer an, die den jungen Künstler bereits erleben durfte.

Schaurige Stories von Poe und Dahl

Das zweite Wochenende läutet Anja Bilabels „Lauschsalon“ ein. Mit Untermauerung der Harfenistin Verena Volkmann liest die professionelle Sprecherin am Samstag, 31. Oktober, ab 17 Uhr schaurige Stories von Edgar Allan Poe und Roald Dahl.

Die Kulturtage enden mit einem Heimspiel: Am Sonntag tritt ab 17 Uhr das „Experience Quartett“ auf. Olivia und Pierre Yves Locher von

der Nordwestdeutschen Philharmonie leben in Steinhagen. Zusammen mit drei befreundeten Streicherinnen spielen sie Stücke von Ludwig van Beethoven und Johannes Brahms.



Walter Sittler liest Texte von Dieter Hildebrandt.

➤ Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Tickets gibt es in der Bürgerberatung. Kartenbestellungen sind auch auch unter kulturtage@steinhagen.de möglich. Sollten Veranstaltungen wegen Covid-19 ausfallen müssen, wird der Eintritt erstattet.



Das Experience Quartett präsentiert bei den Kulturtagen Kompositionen von Beethoven und Brahms.

Anke Mennecke
Kosmetik · Parfümerie · Fußpflege

Kosmetik by Anke Mennecke

- Lancôme Spezialbehandlungen / Anti-Aging
- Braukmann Kräuterkosmetik
- Behandlungen bei Hautproblemen
- Make-up, Wimpern färben

NEU im Sortiment
* Portemonnaies
* Maniküre-Etuis
* Kulturtaschen

Kirchplatz 12 - 33803 Steinhagen - Telefon: 05204 - 8180
www.parfuemerie-mennecke.de

Elektro Sötebier
Neuheit! Triflex
Akku-Handstaubsauger von Miele

Flexibel
Saugstark
Schnell

3in1 INNOVATION

Der erste Akku-Handstaubsauger von Miele mit einem einzigartigen 3in1 Design: Sie können zwischen 3 verschiedenen Aufbaukonzepten wechseln, je nach Bedarf. Für höchste Flexibilität und herausragende Leistung.

Lassen Sie sich Beraten und Testen Sie ihn bei uns!
Patthorster Str.1 • 33803 Steinhagen • Tel: (0 52 04) 8 70 48 - 0
www.elektro-soetebier.de • info@elektro-soetebier.de

Ihr Partner in Sachen Elektrotechnik

Eine Immobilie verkaufen ist einfach.

Wenn man ihren Marktwert kennt und den richtigen Partner an seiner Seite hat.

Leben. Wohnen. Reisen. Pflegen. Unsere Marktpreiseinschätzung gibt Ihnen Sicherheit für den Preis Ihrer Immobilie und erleichtert Ihre Finanzplanung für den Ruhestand.

Kreissparkasse Halle (Westf.)
ImmobilienCenter

Telefon: 05201 893-481
E-Mail: immobiliencenter@skshalle.de

Besser fernsehen.

UHD/4K-Smart-TV
TECHNIVISTA 49 SL.
Jetzt mit kostenlosem
Fire TV Stick 4K von
Amazon.

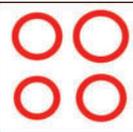
powered by **ELAI** | **UHD**
ULTRA HD | **BESSER**
MADE IN GERMANY

Ihr **TechniSat** Fachhändler berät Sie gerne:



seit 1958
Elektro-Lüking GmbH
www.elektro-lueking.de
Waldbadstr. 56 • 33803 Steinhagen/Westf. • Tel. 0 52 04 - 33 33 • info@elektro-lueking.de

Satelliten- und Antennenanlagen · Blitz- und Überspannungsschutz · E-Check · Einbauküchen · Hausgeräte
Gebäudetechnik · Gefahrenmeldeanlagen · Kundendienst · Photovoltaikanlagen · Wärmepumpen



RuckZuck

Küchenmodernisierung

- Küchenumzüge
- Küchengeräte
- Neuküchen
- Reparaturen
- Änderungen

Tischlerei
HABITUS

m: 0170 | 2189999
t: 05204 | 9243-19
www.habitusdesign.de



menschennah.



- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege

In der angenehmen
Atmosphäre unseres
Hauses fühlen sich
die Bewohnerinnen und
Bewohner wohl.

Wir bieten individuelles
Wohnen und professionelle
Pflege und Betreuung.



Katharina-von-Bora-Haus Altenhilfeeinrichtung

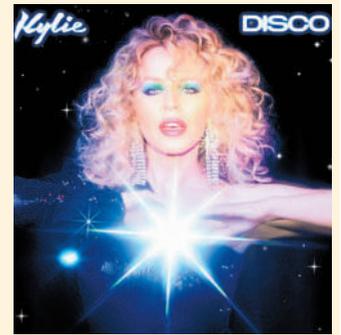
Altstadtstraße 6 | 33775 Versmold
Tel.: 05423 963-0 | Fax 05423 963-130
www.perthes-stiftung.de

Musik-Tipp

Kylie – »Disco« (V.Ö. 6. Nov.)

Kylie Minogues neues Album „Disco“ wird am 6. November diesen Jahres veröffentlicht. Die neue Single 'Say Something' ist der erste Titel von Kylies 15. Studioalbum. Der von Biff Stannard, einem langjährigen Mitarbeiter, produzierte Song im Disco-Format enthält einen besonders ergreifenden Text für die Welt im Jahr 2020: „We're a million miles apart in a thousand ways ... Love is love it never ends, can we all be as one again?“ (Wir sind auf tausend Arten eine Million Meilen voneinander entfernt ... Liebe ist Liebe, sie endet nie, können wir alle wieder eins sein?)

„Disco“ ist das erste neue Album seit ihrem 2018 erschienenen Album 'Golden', das sowohl in Großbritannien als auch in Australien auf Platz



eins landete. Insgesamt waren Kylies Singles über 300 Wochen lang in den offiziellen britischen Single-Top-40 der Charts vertreten, und sie hat weltweit mehr als 80 Millionen Alben verkauft. Kylie hat mehrere Preise und Auszeichnungen erhalten, darunter drei Brit-Awards, zwei MTV-Music-Awards und einen Grammy.

Lese-Tipp

Thomas Hettche: Herzfaden. Ein großer Roman über ein kleines Theater: die Augsburger Puppenkiste. Ein zwölfjähriges Mädchen gerät nach einer Vorstellung der Augsburger Puppenkiste durch eine verborgene Tür auf einen märchenhaften Dachboden, auf



dem viele Freunde warten: die Prinzessin Li Si, Kater Mikesch, Lukas, der Lokomotivführer. Vor allem aber die Frau, die

all diese Marionetten geschnitzt hat und nun ihre Geschichte erzählt. Es ist die Geschichte eines einmaligen Theaters und der Familie, die es gegründet und berühmt gemacht hat. Sie beginnt im Zweiten Weltkrieg, als Walter Oehmichen, ein Schauspieler des Augsburger Stadttheaters, in der Gefangenschaft einen Puppenschnitzer kennenlernt und für die eigene Familie ein Marionettentheater baut. In der Bombennacht 1944 verbrennt es zu Schutt und Asche. „Herzfaden“ erzählt von der Kraft der Fantasie in dunkler Zeit und von der Wiedergeburt dieses Theaters. Nach dem Krieg gibt Walters Tochter Hätü in der Augsburger Puppenkiste Waisenkindern wie dem Urmel und kleinen Helden wie Kalle Wirsch ein Gesicht. Generationen von Kindern sind mit ihren Marionetten aufgewachsen. Die Augsburger Puppenkiste gehört zur DNA dieses Landes, seit in der ersten TV-Serie im westdeutschen Fernsehen erstmals Jim Knopf auf den Bildschirmen erschien.

Neue Spielgelegenheiten unter freiem Himmel

Die Gemeinde investiert knapp 25.000 Euro in das Außengelände der Kita Ströhen.

● **Steinhagen** (BNO). Eine Rutsche. Das war bis vor kurzem das einzige Spielvergnügen unter freiem Himmel in der Kita Ströhen. Jetzt ist das Außengelände kaum wiederzuerkennen.

„Uns liegt nicht nur die seelische und geistige, sondern auch die körperliche Entwicklung der Kinder am Herzen“, betont Gabi Schneegaß von der Gemeinde. Bereits 2019 war bei einem Ortstermin gemeinsam mit den Eltern überlegt worden, wie man den Garten der Einrichtung optimal nutzen kann.

„Natürlich sind auch die Kinder nach ihren Wünschen gefragt worden“, berichtet Kita-Leiterin Martina Witt. Ganz oben auf der Liste: Klettern und zum Buddeln. Und auch eine Rutsche wollten die Jungen und Mädchen wiederhaben.

Dieses Mal sollte es aber eine Rutsche sein, die alle Kinder, auch die Kleinen, benutzen können. Um die Auswahl der passenden Spielgeräte kümmerte sich Birgit Biniok von der Gemeinde. Eine sogenannte Biberburg, in der sich die Kinder verstecken können und auf der es sich wunderbar klettern lässt, gehörte genauso zur Bestellung wie eine Reckstange, ein großer Spielurm mit Mikado-Kletterparcours und Spielsand.

Die Rechnung in Höhe von knapp 25.000 Euro bezahlte die Gemeinde. Kurz vor den Som-



Gabi Schneegaß (links) und Birgit Biniok (rechts) von der Gemeinde freuen sich mit den Kindern Lia Anabell, Janne und Linus sowie der Ströher Kita-Leiterin Martina Witt über das neu gestaltete Außengelände.

FOTO: BIRGIT NOLTE

merferien starteten die Arbeiten im Außenbereich. Nach den Sommerferien war noch nicht alles fertig. „Das war für die Kinder toll. Die haben sich die Nasen an der Scheibe platt gedrückt, um den Sandbagger zu

beobachten“, berichtet Martina Witt mit einem Lächeln.

Bereits in den Vorjahren hat die Gemeinde in die Ströher Kindertagesstätte investiert. Der Wassermatschplatz wurde mit einem Sonnensegel ver-

sehen. Außerdem erhielt die Terrasse eine Überdachung. Darüber hinaus wurden Obstbäume gepflanzt. An deren Hege und Pflege sind die Jungen und Mädchen der Einrichtung aktiv beteiligt.



Bobbert
BIOHOF MIT HOFLADEN

VIELEN DANK!
20 Jahre
BIOHOF BOBBERT

**Täglich frische
Bio-Lebensmittel**

Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-14 Uhr · Alleestraße 3
Bielefeld-Quelle · Infos: biohof-bobbert.de



Für ein gutes Gefühl im Zuhause

Britta Isermann
Ihre persönliche Immobilienmaklerin in Steinhagen und Umgebung

M: 0151 42410061
T: 05204 924841
www.isermann-immobilien.com



Maoro KFZ-Technic

Inh. Karsten Maoro, Kfz.-Meister

- Reparaturen • Motor-/Unfallinstandsetzung
- Reifen/Aluräder/Achsvermessung
- Kfz.-Elektrik/Elektronik und Einspritzsysteme (Benzin/Diesel)
- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- TÜV- und Einzelabnahme im Haus
- Motorleistungsprüfstand • AU
- Klimaanlageanlagewartung -reparatur

Ummelner Straße 38
33649 Bielefeld · Telefon 05 21 / 45 45 11




Mobile Lymphdrainage und Massage Körperwohl

- med. Massagen
- Wellnessmassagen
- Manuelle Lymphdrainage
- Schröpfen und Schröpfkopfmassage
- ganzheitl. Fußmassage
- med. Tapen



Jaqueline Hamann
01515/2565264
www.körperwohl-mobil.de

HK LESERSERVICE

Die Welt des Steinhägers

von Helmut Dreßhäger

- Das umfassende Buch zur Historie des weltberühmten „Steinhägers“
- Über 100 Seiten Steinhäger-Geschichte
- Über 400 Fotos von damals bis heute

limitierter Nachdruck

14,95 €



Dieses und weitere Angebote finden Sie in den HK-Geschäftsstellen
Rosenstraße 15, Halle | Freistraße 3, Borgholzhausen | Berliner Straße 1, Versmold
sowie bei Büro & Schule Leidinger, Brinkstraße 7, Steinhagen

Interview mit Klaus Besser

Am 31. Oktober ist sein letzter Arbeitstag

Im März haben Sie erstmals angekündigt, nicht mehr anzutreten. Fühlt sich die Entscheidung noch gut an?

KLAUS BESSER: Es ist ein komisches Gefühl, das gebe ich offen zu. Noch fällt mir die Vorstellung schwer, dass ich ab November nicht mehr jeden Morgen an meinem Schreibtisch sitze, Briefe und Mails beantworte, Gespräche führe. Daran muss ich mich gewöhnen.

Wie ist denn in den letzten Monaten die Reaktion aus der Bevölkerung gewesen?

BESSER: Ausnahmslos positiv. Viele wünschen mir alles Gute für den Ruhestand, einige erkundigen sich, ob ich gesundheitliche Probleme habe. Aber das kann ich eindeutig verneinen. Habe ich nicht.

Aber Sie waren ja einige Wochen krank.

BESSER: Ich war fünf Wochen krank, habe die Zeit aber genutzt, um mich komplett durchchecken zu lassen. Die Ärzte haben mich nach außen gekrempt und nichts gefunden. Es war einfach eine totale Erschöpfung.

Hat diese Erschöpfung mit dem Job zu tun? Ist die Aufgabe über die Jahre anstrengender geworden?

BESSER: Ja. Eindeutig. Es gehen eine Vielzahl von Informationen täglich über meinen Schreibtisch. Ich muss eine Unmenge von Entscheidungen treffen. Wir sind ein rund um die Uhr arbeitendes Dienstleistungsunternehmen mit mittlerweile 230 Leuten. Es ist ein volles, anstrengendes Geschäft, wenn man das so macht, wie ich es mache. Zusammen mit der Corona-Krise und der schönen Tatsache, dass ich bald Großvater werde, hat das dazu geführt, dass ich nicht mehr richtig schlafen konnte. Ich habe das Joggen vernachlässigt – und das alles hat sich dann bitter gerächt.

Und – joggen Sie wieder?

BESSER: Ja, ich jogge wieder. Ich schaffe auch wieder meine fünfeinhalb Kilometer.

Sie können sich noch nicht vorstellen, nicht mehr jeden Morgen am Schreibtisch zu sitzen. Womit beruhigen Sie sich? Was sind Ihre Pläne?

BESSER: Ich sehe ganz viel Arbeit in meinem Haus, Dinge, die ich 26 Jahre lang vernachlässigt habe. Ich will zum Beispiel meine Fotosammlung mal auf Vordermann bringen. Wir wollen die Wohnung renovieren. Das Haus hat es auch mal wieder nötig. Auch nach dem 1. November habe ich noch genügend Arbeit. Ich habe auch einen großen Garten. Und vor allem freue ich mich – wie gesagt – darauf, Großvater zu werden.

Politische Ämter sind kein Thema?

BESSER: Das war jetzt genug. Ich bin seit 1984 kommunalpolitisch aktiv. Jetzt fängt ein neuer Lebensabschnitt an. Auch einen Vereinsvorsitz kann ich mir nicht vorstellen. Aber ich kann mir gut vorstellen, an Projekten mitzuarbeiten, beim Weihnachtsmarkt Glühwein auszuschenken oder sonst etwas Nettes. Oder bei den Kulturtagen mitzuhelfen. Ich bleibe Steinhagen auf jeden Fall erhalten.

Was sehen Sie als die größten Aufgaben an, die Sie Ihrem Nachfolger oder Ihrer Nachfolgerin hinterlassen müssen?

BESSER: Viele Dinge sind vorbereitet. Wir haben Bodenvorratspolitik betrieben, haben Flächen für Neubaugebiete und Gewerbe gekauft. Die gilt es, in den nächsten Jahren zu entwickeln. Man wird sicher ein Augenmerk richten müssen auf die Finanzen. Durch die Corona-Krise haben wir Ertragsausfälle, nicht alles wird sich direkt umsetzen lassen. Die Ortskernsanierung muss vollendet werden. Auch in Sachen Digitalisierung wird sich die Verwaltung deutlich verändern.

Was sind die größten Erfolge, die Sie in den 26 Jahren Ihrer Amtszeit errungen haben?

BESSER: Dass Steinhagen ein Gymnasium hat. Die zweite Ortskernsanierung, ein lang diskutiertes Thema mit breiter Bürgerbeteiligung. Das sind besondere Highlights.

Und dann – umgekehrt gefragt – wo sehen Sie Ihre größten Misserfolge?

BESSER: Da fällt mir spontan nichts ein. Vielleicht sollte man es so formulieren: Was war besonders schwierig? Das waren sicherlich 1997 die Folgen des Balsam-Skandals. Das war auch ein ganz schwieriges finanzielles Jahr, wir mussten mehr als zehn Millionen D-Mark Gewerbesteuer zurückzahlen. Das war schon eine große Herausforderung. Dann gab es noch mal 2003 und 2009 wirtschaftlich schwierige Jahre. Natürlich sind nie alle Wünsche in Erfüllung gegangen, aber ich bin niemand, der oft zurückblickt – lieber nach vorn.

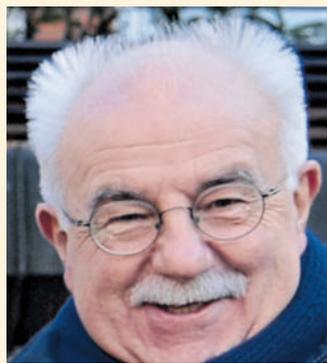
Wann war Ihr schwierigster Tag?

BESSER: Mein schwierigster Tag war der 27. Januar 1997 – da kamen der Balsam-Gewerbesteuer-Bescheid, die Mitteilung, dass mein damaliger Stellvertreter Herr Junker lange ausfallen wird, und ein langjähriges Ratsmitglied ist an dem Tag gestorben.

Haben Sie mit der A33 abgeschlossen?

BESSER: Nein, die wird mich bis zu meinem Lebensende begleiten. Es ist ein Schicksal, das mich ereilt hat, dass in meiner Amtszeit diese Autobahn gebaut worden ist.

Der Kampf war nicht zu gewinnen?



nen?

BESSER: Nein. Ich habe ja als 17-Jähriger schon Einwendungen gegen die Trasse geschrieben. Den Brief habe ich noch zu Hause. Damals hat Udo Bolte noch im Rat zu Protokoll gegeben, dass er sich freue, dass sich ein junger Steinhagener so um seine Gemeinde kümmert.

Den Streit um die Ansiedlung der Spedition Wahl & Co. haben Sie nicht genannt. Man hatte zeitweise den Eindruck, dass Sie sich mit der SPD – die in der Debatte eine andere Position hatte – entzweit haben?

BESSER: Da gab es einen inhaltlichen Dissens, aber das hat nie in Frage gestellt, dass ich mit Leib und Seele Sozialdemokrat bin. Zwischenmenschlich oder parteipolitisch hat das keine Auswirkungen gehabt. Was letztendlich entschieden worden ist, akzeptiere ich als Demokrat natürlich.

Sie sind nicht der einzige, der seinen Hut nimmt. Viele der Altgeldienten aus der Lokalpolitik haben sich in diesem Jahr verabschiedet. Da zeichnet sich ein Generationenwechsel ab.

BESSER: Das ist ein Umbruch. Aber auch die Leute, die nachrücken, müssen Erfahrungen sammeln können. Die muss

man auch mal machen lassen. Sie müssen auch mal Fehler machen dürfen, die habe ich als junger Bürgermeister ja auch gemacht.

Nennen Sie bitte Beispiele!

BESSER: Zum Beispiel habe ich mal eine Straße gesperrt, ohne lange darüber nachzudenken. Da bin ich schlauer geworden und weiß heute, dass man Straßen nicht so ohne Weiteres sperren kann.

Auf jeden Fall geht dem Rat eine Menge Expertise verloren, Selbstverständlichkeiten werden sich ändern.

BESSER: Vielleicht wird es am Anfang nicht ganz so rund laufen, mal etwas holperig werden. Die letzten fünf, sechs Jahre liefen ja insgesamt recht harmonisch im Rat. Alle waren gereift und gesetzt.

Nun wieder zu Ihnen. Ganz persönlich: Was waren Ihre drei schönsten Momente als Bürgermeister?

BESSER: Einer fällt mir spontan ein. Das war die Reise mit dem Bundespräsidenten nach Fivizzano im vergangenen Jahr. Das habe ich als persönliche Ehre empfunden. Dass ich in der deutschen „Air Force One“, dem Regierungsflieger, mitfliegen durfte, war etwas Besonderes. Sonst fallen mir die Heidefeste ein: Die Krönung der Heidekönigin ist eine der schönsten Aufgaben, die man als Bürgermeister ausfüllen darf. Das Fittkefest auf dem Ströhn hat mir auch immer viel Spaß gemacht.

Wird man Sie dort nächstes Jahr wieder sehen?

BESSER: Ja! Ich werde weiter zu solchen Veranstaltungen ge-

hen, dann als Altbürgermeister.

Als Bürgermeister ist man nie privat, selbst im Supermarkt. Lebt man das, oder geht es einem irgendwann auch mal auf den Keks?

BESSER: Das darf einem nicht auf den Keks gehen. Das gehört zum Amt in so einer relativ kleinen Gemeinde dazu. Ich habe immer einen Zettel dabei und schreibe mir auf, was mir die Leute sagen. Manchmal sind das ja wertvolle Hinweise. Ich habe diese Rückmeldung immer als Bereicherung empfunden.

Wenn Sie 1994 die Bürgermeisterwahl verloren hätten, wo wären Sie dann heute?

BESSER: Mein Leben wäre völlig anders verlaufen. Ich wäre wohl immer noch ehrenamtliches Ratsmitglied und Mitarbeiter der Stadt Bielefeld. Die Wahl war ja äußerst knapp 1994. Es gab eine Ein-Stimmen-Mehrheit. Ich bin mit meiner eigenen Stimme gewählt worden.

Hatten Sie nie einen anderen Berufswunsch?

BESSER: Als Kind wollte ich gerne Lokomotivführer werden, aber mein Vater hat immer gesagt: Es wäre gut, wenn der Junge irgendwo ins Büro kommt, damit er sich nicht die Hände schmutzig machen muss.

Das Interview führten Jonas Damme und Frank Jasper

Wer die Nachfolge von Klaus Besser antritt, entscheidet sich am 27. September bei der Stichwahl zwischen Sarah Süß (SPD) und Hans-Heino Bante-Ortega (CDU).



Reitsportartikel

Ihr Ansprechpartner
rund um den Pferdesport

Holtkampstraße 5
33649 Bielefeld (Holtkamp)
(Reitsportanlage Hollmann-Raabe)

Ina-Maria Sturmhoefel
Mail: is@sq-reitsportartikel.de

Telefon 0171-7421729
www.sq-reitsportartikel.de



#BleibtGesundSteinhagen



Nutzen Sie unseren
Gratis-Service zur Marktpreis-
einschätzung Ihrer Immobilie!
Tel.: 0521 - 770 19 440

Stracke Immobilien
AN DER KUNSTHALLE

Neue VHS-Kurse starten in Steinhagen

Erstmals gibt es auch Englisch-Unterricht per Video.

● **Steinhagen** (fja). Das obligatorische DIN A5 große ProgrammBuch der Volkshochschule Ravensberg ist ein guter Werbeträger für das Angebot. Darin sind normalerweise alle Kurse aufgelistet. Doch diesen Herbst gibt es kein gedrucktes Programm. „Wir wussten ja gar nicht, ob und in welchem Umfang wir vor dem Hintergrund der Corona-Pandemie überhaupt Veranstaltungen anbieten können“, erklärt Fachbereichsleiterin Daina Lechthoff. Unter besonderen Rahmenbedingungen bietet die VHS nun aber doch wieder etliche Kurse an. „In einigen ist die Teilnehmerzahl entsprechend der Raumgröße heruntergesetzt worden, das dürfte den Teilnehmern aber entgegenkommen, weil auf diese Weise ein intensiveres Lernen möglich ist“, sagt Daina Lechthoff.

Das gilt beispielsweise für die Yoga-Tage, die in den Herbstferien vom 12. bis 14. Oktober im VHS-Gesundheitszentrum am Kirchplatz unter der Leitung von Gerhard Bohnenkamp stattfinden. Auf dem Boden sind bereits Markierungen für die Yoga-Matten angebracht worden, damit die Teilnehmer den Abstand einhalten. Auch für Desinfektions-



Daina Lechthoff (links), Gerald Burkat und Simone Diaz freuen sich, dass trotz Corona wieder VHS-Kurse in Steinhagen stattfinden. Foto: Frank Jasper

mittel ist gesorgt. Nachdem die Begegnungsstätten der Gemeinde Steinhagen wieder geöffnet wurden, kann die VHS auch dort Veranstaltungen anbieten. Etwa das Grundlagenseminar für Moderationen am 27. November ab

18 Uhr im Heimathaus. Auch EDV-Kurse für Fortgeschrittene sind geplant und starten am 24. November um 17.30 Uhr in der Alten Feuerwehr.

Herbstliche Gestecke mit Kürbissen werden am Dienstag,

29., und Mittwoch, 30. September, im Heimathaus unter Anleitung von Agnes Goldapp hergestellt.

Auch Online-Kurse bietet die Volkshochschule Ravensberg an. So zum Beispiel einen Kurs für alle, die ihre Englischkenntnisse auffrischen möchten. Die Teilnehmer melden sich dazu in der VHS-Cloud an und loggen sich zum wöchentlichen Videounterricht in einen virtuellen Kursraum ein. Auf diese Weise können sie bequem von zu Hause Englisch lernen. Nicht nur zur Corona-Zeit ist das Lernen in der Cloud also eine gute Alternative.

„Das Angebot ist abwechslungsreich, doch der erhoffte Ansturm ist ausgeblieben“, sagt Simone Diaz von der VHS. „Viele sind doch noch zaghaft, andere haben noch nicht mitbekommen, dass wir wieder loslegen.“ Statt im gedruckten VHS-Programm zu blättern, können sich Interessierte durch die Internetseite der VHS-Ravensberg klicken, auf der alle Veranstaltungen übersichtlich nach Themen geordnet aufgelistet sind.

www.vhs-ravensberg.de

TOLLE AUTOS

- Neuwagen
- EU-Neuwagen
- Jahreswagen
- Vorführwagen
- Gebrauchtwagen

STARKER SERVICE

- Reifenservice
- Inspektion HU/AU
- Unfallabwicklung
- Mietwagen
- Zubehör u.v.m.

Tel.: 05241/9601-0

 **Autohaus**
BRINKER
www.autohaus-brinker.de



ŠKODA



Kein Sieker mehr am Fivizzanoplatz

Der Inhaber gibt das Spielzeug- und Haushaltwarengeschäft auf.

● **Steinhagen** (fja). Das Spielzeug- und Haushaltwarengeschäft Sieker am Fivizzanoplatz gehörte seit Jahrzehnten zum Ortsbild. Damit ist es bald vorbei. „Irgendwann muss Schluss sein. Und der Punkt ist nun erreicht“, erklärt Geschäftsinhaber Karl-Heinz Sieker.

Es sind in erster Linie gesundheitliche Gründe, die ihn dazu bewogen haben, den Laden nicht mehr zu öffnen. Der 76-Jährige unterzieht sich aktuell einer zeitintensiven Therapie. „Das würde dazu führen, dass ich zwischendurch immer wieder hätte schließen müssen“, sagt Sieker. „Außerdem haben mich Freunde und Familie daran erinnert, dass ich in Bezug auf Corona Risikopatient bin und auf mich aufpassen soll. Im Laden hätte ich ja automatisch viel Kontakt zu Menschen“, gibt er zu bedenken.

Die Erkrankung und Corona sind auch der Grund, warum das Spielzeug- und Haushaltwarengeschäft in diesem Jahr bisher nur drei Wochen im Januar geöffnet hatte. Ansonsten würde Karl-Heinz Sieker vermutlich immer noch in seinem Geschäft stehen. „Es hat mir natürlich auch immer ganz viel Spaß gemacht“, betont der Einzelhändler mit einem Lachen.

Einen Nachfolger für das Geschäft wird es seiner Ansicht nach nicht geben. „So einen Laden kann man heute nicht mehr führen“, weiß Karl-Heinz



Noch immer stehen Geschirr, Teekoher, Playmobil-Kisten und Puppen in den Schaufenstern des Traditionsgeschäftes.

FOTO: FRANK JASPER

Sieker. „Für mich war das wirtschaftlich einfacher, weil mir die Räume gehören und ich somit keine Miete zahlen musste.“ Sieker hat das Haller Immobilienbüro Luther damit beauftragt, einen Nachmieter zu finden.

1963 war Karl-Heinz Sieker nach seiner Lehre in Brackwede zurück nach Steinhagen gekommen, um im väterlichen Geschäft zu arbeiten. 1975

übernahm er es. Bis in die 1980er Jahre sei das Geschäft sehr gut gelaufen. Umsätze wie früher seien seit den 90er Jahren aber nicht mehr möglich gewesen. Zu groß sei die Konkurrenz durch Supermärkte geworden, die plötzlich auch Töpfe und Kaffeemaschinen im Sortiment hatten.

Nach und nach nahm dann der Internethandel immer

mehr Kundschaft für den Laden weg. Noch immer stehen Teekoher, Geschirr, Playmobilkästen und Puppen in den Schaufenstern. „Eventuell wird es einen Ausverkauf geben; vielleicht finde ich für die Ware aber auch einen Komplettabnehmer“, teilt Karl-Heinz Sieker noch mit, der sich nun mit 76 Jahren trotz seines Spaßes an dem Laden auch auf den Ruhestand freut.



Martin Knabe
Der Knabe für's Grüne

Baumpflege
Garten- und
Landschaftsbau

Dipl.-Ing. Landschaftsarchitektur

Lise-Meitner-Straße 3 · 33803 Steinhagen

05204-921506

info@martin-knabe.de



Ihr Experte für
Garten & Landschaft

www.martin-knabe.de

Physiotherapie Joachim Ortkraß Reha-Sport Steinhagen e.V.

Reha-Sport-Kurse finden wieder statt!
Weitere Informationen telefonisch.

Krankengymnastik
Bobath
Bobath für Kinder
KG-Gerät
Lymphdrainage
Massage



Heißluft
Fango
Eistherapie
Elektrotherapie
Ultraschall
Akupunkturmassage n. P.
Fußreflexzonenmassage

Präventionskurse auf Anfrage

Brockhagener Straße 36a · 33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 66 56 · Tel. 0 52 04 / 9 25 10 10
www.praxis-ortkrass.de · info@praxis-ortkrass.de



Rundum GmbH Gütersloh

Umzüge mit pers. Beratung Vorort
Transporte und Haushaltsauflösungen



05241 / 533495



0171 / 8647830

Vollrath-Müller-Straße 3-13 33330 Gütersloh



Telekommunikation Schubert –
Ihr Telekom Partner
in Steinhagen ...

bietet umfassende Beratung
für alle Produkte der
Deutschen Telekom!

Mobilfunk. Festnetz. Internet. Congstar.

WIR
BIETEN
SERVICE
RUND UMS
HANDY!

Telekommunikation
Schubert

Internet | Mobilfunk | Festnetz

PARTNER 

Woerdener Str. 12 | 33803 Steinhagen | TEL. 0 52 04.8 00 30 77 | EMAIL tk.schubert@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo/Di/Do/Fr 9 Uhr – 18.30 Uhr, Mi 9 Uhr – 13 Uhr und Sa 10 Uhr – 13 Uhr

CreARTiv-Gruppe zeigt Kunst im Rathaus

Die heimischen Künstler und Künstlerinnen
präsentieren das Thema Architektur.

● **Steinhagen** (Schau). Die creARTiv-Gruppe Steinhagen plant eine neue Gemeinschaftsausstellung im Rathaus. Am Sonntag, 11. Oktober, ist die Vernissage im Foyer des Rathauses geplant. Los geht es um 11.30 Uhr. „Wir berücksichtigen dabei natürlich die aktuellen Corona-Vorgaben“, betont Mitglied Wolfgang Milting.

Seit Monaten bereiten sich die Mitglieder auf die neue Ausstellung vor. Als Thema hat sich die Gruppe für A•R•C•H•I•T•E•K•T•O•N•I•K entschieden.

Rund um diese Überschrift haben sich die Künstler ihre

Gedanken gemacht und diese ganz individuell in Bildern, Assemblagen und Objekten ausgedrückt.



Die Steinhagener CreARTiv-Gruppe bereitet eine neue Ausstellung vor. Gezeigt werden die Exponate im Rathaus der Gemeinde. FOTO: BIRGIT NOLTE

– ANZEIGE –

Neuer Yin-Yoga Kurs in Steinhagen Ankommen. Loslassen. Sein.

Yin-Yoga ist ein sanfter Yogastil in dem die Übungen passiv und ohne Anstrengung ausgeführt werden. Yin-Yoga schafft Zeit für dich zum wahrnehmen, zum spüren und zum Loslassen. Es geht in erster Linie um das Zulassen dessen, was beim Loslassen spürbar wird. Yin Yoga stellt einen wunderbaren Ausgleich und eine Ergänzung zu unserem turbulenten Alltag (Yang) dar. Denn wer ausgeglichen sein möchte, benötigt Yang und Yin gleichermaßen.

Yin-Yoga kann einen sehr regenerativen Effekt auf Faszien und Gelenke haben. Durch längeres Halten (3-5 Minuten) der Asanas (Körperübungen), werden hierbei die oberflächlichen und die tiefen Faszien angesprochen. Das Ziel dadurch ist eine bessere Durchblutung und Beweglichkeit zu ermöglichen, Blockaden und Spannungen können sich lösen. Yin-Yoga ist eine Yoga-Form, die die Flexibilität des Körpers und des Geistes erhöht und dem Geist Ruhe und Geborgenheit schenkt.

„Ich lade Dich herzlich dazu ein, die wundervolle Wirkung dieser sehr besonderen, sanften aber auch zugleich intensiven Form von Yoga mit mir zusammen zu genießen. Das ganze findet in schöner Natur im „Möglichkeitenraum“ in Steinha-

gen statt. Meine Absicht während des Unterrichts ist: Teilen – Vereinigen – Aufhellen. Das eigene tiefste Wesen durch die Ausstrahlung des Körpers zu beleben. Lasse dich verzaubern und verbinde dich mit deinen inneren Wurzeln. Der Kurs ist sowohl für Anfänger, als auch für Fortgeschrittene gleichermaßen geeignet. Jeder ist willkommen!“

Jeden Dienstagabend um 19.30 Uhr. Beginn am 27. Oktober für 8 Einheiten à 90 Min. Melde dich an und sichere dir deinen Platz.

Mehr Infos:

Khadija El Fassi-Prause

E-Mail: info@khadijayoga.de

Telefon 0176 43935915

www.khadijayoga.de



Tourismusgeschäft liegt am Boden

Täglich muss sich Michael Völcker in seinem Reisebüro auf neue Situationen einstellen.

● **Steinhagen** (fja). Die vergangenen Monate waren nervenaufreibend für Michael Völcker und seine Kollegin Tatjana Kroll. Zusammen betreiben sie die Reiseagentur in Steinhagen und gehören damit zu einer Branche, die am härtesten mit den Folgen der Corona-Pandemie zu kämpfen hat. Schon jetzt sei klar, dass die Tourismuswirtschaft einen Verlust von 80 Prozent gegenüber dem Vorjahr verkraften müsse, sagt Völcker.

„Aktuell haben wir die meiste Zeit des Tages mit Stornierungen und Umbuchungen zu tun“, berichtet er aus seinem Alltag. „Viele Leistungsträger verhalten sich nicht korrekt. Bei einigen Airlines laufen wir noch Beträgen von gestrichenen Flügen hinterher, die im April stattfinden sollten“, berichtet der Tourismusexperte. Die Tui habe zwischenzeitlich sogar alle Kommunikationskanäle gekappt.

Das Prinzip der Vorfinanzierung, auf dem große Teile der Branche bisher funktioniert haben, ist während der Pandemie zusammengebrochen. Geld, das Urlauber bereits gezahlt haben, liegt längst bei Fluggesellschaften und Hoteliers und muss teils äußerst mühsam von den Reisebüros zurückgefordert werden. „Die Situation ist frustrierend. Für uns und für unsere Kunden“, sagt Völcker. Nachdem mehrere Wochen coronabedingt so gut wie gar keine Auslandsreisen möglich waren, atmete die Branche auf, als es zu Beginn des Sommers wieder losging. Doch das Risiko reist immer mit, und momentan dünnt sich das Angebot wieder aus. Nachdem zunächst die Balearen zum Risikogebiet erklärt wurden, ist inzwischen die ebenfalls beliebte Urlaubsregion Côte d’Azur dazugekommen. Seit gestern ist ganz Spanien betroffen. Eine Reisewarnung ist zwar kein Reiseverbot, aber eine abschreckende Wirkung ist beabsichtigt.

Aus Sicht von Michael Völcker wird der Radius um die betroffenen Corona-Hotspots mitunter zu großzügig gezogen. „Das sollte man etwas dif-



Täglich muss sich Michael Völcker in seinem Reisebüro auf neue Situationen einstellen. Die meiste Zeit wickelt er Stornierungen und Umbuchungen ab. Trotzdem begegnet er seinen Kunden mit guter Laune und rettet, was zu retten ist.

FOTO: FRANK JASPER

ferenzierter betrachten. Für die betroffenen Ziele kommt eine Reisewarnung fast schon einem Todesstoß gleich“, so Völcker.

Die langfristigen Schäden für den Tourismus könne man noch nicht abschätzen. „Aber

da geht gerade eine Menge zu Bruch. Viele Länder wie Ägypten und Tunesien sind wirtschaftlich stark vom Tourismus abhängig. Die Menschen dort tun mir leid“, sagt Michael Völcker.

Auch die Reisebüros in Deutschland leiden. „Etliche haben schon geschlossen. Wir haben bisher von Fördermöglichkeiten des Bundes profitiert, und wir haben den Vorteil, dass wir keine Angestellten haben“, so Völcker. Außerdem seien die Kunden sehr verständnisvoll.

Die Branche habe sich insoweit auf die neue Situation eingestellt, dass den Kunden flexiblere Angebote mit möglichen Umbuchungsoptionen gemacht werden. Denn niemand weiß, wie sich das Infektionsgeschehen und die rechtlichen Rahmenbedingungen entwickeln. „Es ändert sich nicht gefühlt alle halbe Stunde etwas, es ändert sich alle halbe Stunde etwas“, berichtet Michael Völcker.

Dass Urlaubsreisen ins Ausland im nächsten Jahr teurer werden, glaubt er eher nicht. „Die Flugpreise könnten in die Höhe gehen, um Verluste auszugleichen, aber ansonsten gehe ich davon aus, dass die Preise zumindest in Europa stabil bleiben“, sagt Völcker.

Und welchen Tipp hat der Experte für Urlauber, die im Herbst noch ein paar sonnige Tage ohne Corona-Chaos erleben wollen? „Griechenland und Portugal fallen mir da als Erstes ein“, antwortet Michael Völcker. Und auch Kreuzfahrten seien wieder möglich. Allerdings in den meisten Fällen ohne Landgänge.


Den Menschen pflegen

In unserer Tagespflege Steinhausen finden Sie Geselligkeit, Betreuung und individuelle Förderung; wir gestalten aktiv den Alltag mit den von uns betreuten Menschen.

Tagespflege Steinhausen
Am Pulverbach 9b
33803 Steinhagen
Tel. (052 04) 8 70 96 45
verein-daheim.de

Plattdeutsch

In Brockhagen.

● **Brockhagen** (fja). Freunde der plattdeutschen Sprache und flotter Sprüche werden ihre Freude haben, wenn sie in den kommenden Wochen den eineinhalb Kilometer langen Wirtschaftsweg entlangspazieren, der am Hof Ordelleide an der Sandforthor Straße beginnt und bis zur Patthorster Straße führt. Otto Wortmann, Wilken Ordelleide sowie Henner Schabbehard und Heinrich Höcker von der plattdeutschen Gruppe des Heimatvereins Brockhagen haben 14 Schilder gestaltet, auf denen nachdenkliche und lustige Lebensweisheiten in Plattdeutsch zu lesen sind. „Die hochdeutsche Übersetzung steht klein darunter – allerdings auf dem Kopf“, erklärt Heimatvereinsvorsitzender Wilken Ordelleide. Warum das? „Damit man länger braucht, um es zu entziffern“, sagt Ordelleide grinsend.



Otto Wortmann (links) und Heimatvereinsvorsitzender Wilken Ordelleide haben einen plattdeutschen Pfad mit Sprüchen und Weisheiten angelegt.

FOTO: FRANK JASPER



MEINE ZEITUNG. DIGITAL.

Mit dem HK-ePaper lese ich Neuigkeiten aus der Heimat und aus aller Welt, wie, wo und wann ich will.



HK-ePaper
 nur **21,30 €**
 monatlich*

Erhältlich im

 App Store

JETZT BEI

 Google play

*Für Neuleser.
Für Vollabonnenten
des Haller Kreisblattes
nur 4,80 € monatlich.

Mehr auf www.haller-kreisblatt.de

Besucherlimit selten erreicht

„Corona hat alles auf den Kopf gestellt“

● **Steinhagen** (Schau). Nach der Schließung des Waldbades für dieses Jahr blickt Schwimmmeister Ralf Aldenhoff auf außergewöhnliche Monate zurück. Eine Neuerung, die aufgrund der Corona-Pandemie eingeführt wurde, soll weiter Bestand haben.

Diese Sommersaison wird in die Geschichte des Waldbads eingehen. Seit dem Monatswechsel ist das Naturfreibad geschlossen; die auf drei Monate verkürzte Sommersaison ist beendet. Durch die Corona-Pandemie und ein durchwachsendes Wetter mit nur einem echten Hochsommermonat waren nur 8.861 Besucher im beliebten Waldbad zu Gast. Trotz der Zahlen blickt Badleiter Ralf Aldenhoff zufrieden auf seine insgesamt 26. Sommersaison zurück.

„Das war die schlechteste und gleichzeitig kurioseste Saison, die ich hier erlebt habe“, sagt Aldenhoff, der seit 1994 jeden Sommer am Beckenrand steht. „Corona hat alles auf den Kopf gestellt. Doch wir haben das Beste aus der besonderen Situation gemacht und trotzdem eine gute Saison gehabt“, blickt er zurück.

Immerhin habe es Anfang Mai aufgrund der Corona-Pandemie noch so ausgesehen, als würde es gar keine Freibadsaison geben können. Anschlie-

ßend kam relativ kurzfristig das grüne Licht der Landesregierung und es wurde von den Gemeindewerken eilig ein stimmiges Hygienekonzept auf die Beine gestellt. 8.861 Besucher seien laut Aldenhoff, unter den gegebenen Umständen, daher noch ein gutes Ergebnis. Zum Vergleich: Im Vorjahressommer waren es noch 25.000 Besucher.



Schwimmmeister Ralf Aldenhoff.

Zum Anfang der abgelaufenen Waldbad-Saison hatten die Gemeindewerke hundert Besucher gleichzeitig und pro Schwimmschicht im Bad zugelassen, später bis zu 180. Komplettausgeschöpft wurde das Besucherlimit aufgrund des eher wechselhaften Wetters allerdings nur selten.

Bester Besuchertag war der 8. August. Bei 35 Grad suchten 570 Besucher über die drei Schichten verteilt eine Erfrischung im Waldbad. Vor allem an diesem Tag konnte man erkennen, dass das eilig erstellte Hygienekonzept komplett aufgegangen ist. Vor allem auch, weil die Badegäste das Bäder-Team bei der Umsetzung unterstützt haben. „Die Leute haben sich vorbildlich verhalten. Das kann man nicht genug loben“, freut sich der Badleiter.

Positiv sieht Ralf Aldenhoff auch das eingeführte Kamerasystem an Eingang, mit dem die Besucher bereits über die Internetseite der Gemeindewerke sehen konnten, wie voll das Bad ist. „Es hat sehr gut funktioniert und wird auch in Zukunft weiter zur Anwendung kommen“, sagt Aldenhoff.

Das Ziel, lange Schlangen vor den Kassen zu verhindern, sei weitestgehend erreicht worden. Nur zu Beginn der drei Schwimmschichten sei es vereinzelt zu Ansammlungen gekommen – allerdings nur an den besonders besucherstarken Tagen. „Hier stößt die Technik leider an ihre Grenzen. Sie erfasst schließlich nur die Gäste, die gerade das Bad betreten oder verlassen“, erzählt Aldenhoff und bittet um Verständnis.



Komplett ausgeschöpft wurde das Besucherlimit, das zuletzt bei 180 Personen lag, aufgrund des eher wechselhaften Wetters allerdings nur selten.

FOTO: FRANK JASPER

Tischlerei
Klemp & Schlichting
Meisterbetrieb



Patthorster Straße 115 a
33803 Steinhagen
Telefon 0 52 04 - 92 511 35
Telefax 0 52 04 - 92 511 37
info@klemp-schlichting.de
www.klemp-schlichting.de

Fordern Sie uns (an)!

Wolfgang Klemp

Tischlermeister

(01 75) 4 38 56 72

Mark Schlichting

(01 75) 4 38 48 32



Unsere Leistungen:

Innenausbau

Möbelbau

Sonderanfertigungen

Reparaturservice

Fenstermontage

Verlegung von Laminat & Fertigparkett

Orthopädische
Einlagen
Jeden Dienstagnachmittag im
Termin: **SCHUHHAUS** Tel. 0521 451542
HELLWEG
33649 Bielefeld-Quelle

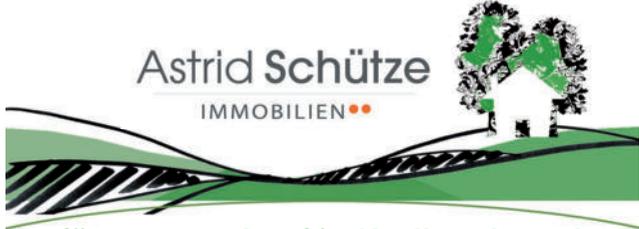


Wussten Sie ...

... dass Arbeitgeber und Staat oft bei der Vermögensbildung helfen können?

Fragen Sie uns. Wir zeigen Ihnen, wie es geht.

 **Kreissparkasse
Halle (Westf.)**
www.kskhalle.de



Astrid Schütze
IMMOBILIEN

für Haus und Hof in Stadt und Land.

Fon: 05425 - 932 588 / Mobil: 0176 - 232 811 19
www.astrid-schuetze-immobilien.de

Therapiezentrum im Turm



Hartmut Bußmeyer
staatlich anerkannter Physiotherapeut
Heilpraktiker (Physiotherapie)

Alte Brennerei 7 · 33803 Steinhagen
Telefon 0 52 04 /64 11

- Krankengymnastik
- Neurologische Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Massage
- Fußreflexzonenmassage
- Fußpflege / Kosmetik
- Triggerpunkttherapie
- Elektrotherapie
- Rückenschule

Öffnungszeiten:
Montag - Donnerstag 7.00 - 19.00 Uhr
Freitag 7.00 - 14.00 Uhr

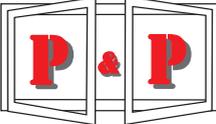


SPECHT
SPECHT Sonnenschutztechnik
Steinhagen · 05204 91 32-0

An heißen Tagen ist der schönste Platz stets kühl.

Markisen, Jalousien, Rollos & mehr in bester Qualität.

NEU: wir-lieben-schatten.de



Fenster · Haustüren · Rollläden
Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996
Kunststoff Aluminium Holz

Unser Leistungsprofil

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rollläden + Antriebe
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen

BAUSYSTEME
Inh. Andreas Prause
33803 Steinhagen
Fon. 05204/7545
Fax. 05204/88720
www.ppp-bausysteme.de
Info@ppp-bausysteme.de

„Sicherheit durch Einbruchschutz“

Joseph van Ginneken
Garten und Landschaftsbau



GaLabau Quelle
Kompetenz unter dem Turm

0176-58893793
galabauquelle.de
sv14443@gmail.com
Paul Schwarzstraße 10
33649 Bielefeld



ANZEIGE

Tolle Fotogeschenke nicht nur zum Fest

Kinder- und Minis-Aktion bei Foto Visionen.

Fotograf Jürgen Krämer startet auch in diesem Jahr wieder die beliebte Aktion für Kids und Minis. Wie gewohnt ist das Fotografieren im Aktionszeitraum gratis. Abzüge gibt es zum Sonderpreis. Mit ein bisschen Glück können die Teilnehmer auch etwas gewinnen. „Fotos sind tolle Geschenke zum Fest und bringen Freude in der Coronazeit“, betont Jürgen Krämer.

Los geht es am 12. Oktober. Bis zum 20. November läuft die Aktion im Fotostudio im Schlichte Carree an der Woerdener Straße 3.

Fotografiert wird ausschließlich in den Vormittagsstunden. Terminreservierungen nimmt Jürgen Krämer unter ☎ (0 52 04) 35 24 oder persönlich im Fotostudio entgegen.

„Alle Fotos werden wir im Dezember präsentieren“, kündigt Jürgen Krämer an. Dann haben alle Kundinnen und

Kunden die Möglichkeit, für das aus ihrer Sicht schönste Kinderbild ihre Stimme abzugeben. „Die drei Fotos mit den meisten Stimmen werden prämiert.“



Das Gewinnerbild vom vergangenen Jahr. FOTO: JÜRGEN KRÄMER

In die Selbstständigkeit

Kostenloser Online-Workshop

● **Kreis Gütersloh** (Schau). Manchmal ist die Gründungsidee schon da, aber sie braucht noch ein bisschen Anschub, um zur erfolgreichen Selbstständigkeit zu führen. Die pro Wirtschaft GT möchte deshalb Menschen aus dem Kreis Gütersloh dabei unterstützen, ihre Idee weiter auszuarbeiten und zu konkretisieren. „Wir

bieten fünf Workshops an, die aufeinander aufbauen. Jeder Workshop behandelt ein anderes Thema“, erklärt Anna Niehaus, Prokuristin und Gründungsberaterin der pro Wirtschaft GT. Sie führt die Workshops gemeinsam mit David Severins durch, der ebenfalls Ansprechpartner in Sachen Gründung ist. In den rund anderthalbstündigen Online-Workshops geht es um die Themen „Meine Geschäftsidee“, „Meine Kunden“, „Mein Alleinstellungsmerkmal“, „Meine Zahlen“ und „Mein Business“. Die Workshopreihe findet in den Varianten „Früher Vogel (Start am 7. Oktober um 8.30 Uhr)“ oder „Nachteule“ (Start am 8. Oktober um 20 Uhr) statt und ist kostenlos. Anmeldung und weitere Infos auf www.prowi-gt.de.



Anna Niehaus und David Severins organisieren Online-Workshops für Gründerinnen und Gründer. FOTO: KREIS GÜTERSLOH

Große
Verantwortung
für kleine Füße



Bielefelds Spezialisten
für gute
Kinderschuhe



Bielefeld-Quelle • Tel.: 45 15 42
www.schuhhaus-hellweg.de

robert Meise

ZIMMEREI
INNENAUSBAU
FACHWERKBAU
HOLZRAHMENBAU

Robert Meise GmbH
Körnerstraße 2
33803 Steinhagen
Telefon 05204 - 3804
Telefax 05204 - 89632
Mobil 0171 - 5866798
info@zimmermeise.de
www.zimmermeise.de

KFZ Meisterbetrieb
Rüdiger
Holz-Jürgen
Queller Straße 8a
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 99 86 96
www.ruediger-kfz.de

- ✓ Kfz-Reparatur
- ✓ Wartung
- ✓ Service
- ✓ Unfallschäden-
Instandsetzung
- ✓ An- und Verkauf
- ✓ TÜV
- ✓ Abgasuntersuchung
- ✓ Reifendienst
- ✓ Klimaanlage-Service

Unfallschaden?
Wir helfen!

Apotheken Notdienst* im Altkreis Halle *von 9-9 Uhr

- Montag, 28. September**
Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, Halle, 05201/3231
- Dienstag, 29. September**
Kreuz-Apotheke, Gadderbaumer Str. 41, Bielefeld, 0521/15904
- Mittwoch, 30. September**
Rosen-Apotheke, Carl-Severing-Str. 91, Bielefeld, 0521/946620
- Donnerstag, 1. Oktober**
Sparrenberg-Apotheke, Niederwall 63, Bielefeld, 0521/62259
- Freitag, 2. Oktober**
Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, 05203/88599
- Samstag, 3. Oktober**
Adler-Apotheke, Hauptstr. 92, Bielefeld, 0521/441048
- Sonntag, 4. Oktober**
Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, 05201/4989
- Montag, 5. Oktober**
Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, 05203/274
- Dienstag, 6. Oktober**
Forum-Apotheke Hoberge, Dornberger Str. 274, Bielefeld, 0521/104298
- Mittwoch, 7. Oktober**
Rosen-Apotheke, Jöllenbecker Str. 272, Bielefeld, 0521/880066
- Donnerstag, 8. Oktober**
Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, 05203/3316
- Freitag, 9. Oktober**
Apotheke im real-, Gütersloher Str. 122, Bielefeld, 0521/4002430
- Samstag, 10. Oktober**
Zieglersche-Apotheke, Freistr. 7, Borgholzhausen, 05425/221
- Sonntag, 11. Oktober**
Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, Halle, 05201/3231
- Montag, 12. Oktober**
Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, 05425/1337
- Dienstag, 13. Oktober**
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, 05201/828555
- Mittwoch, 14. Oktober**
Hubertus-Apotheke, Bahnhofstr. 38, Halle, 05201/5161
- Donnerstag, 15. Oktober**
Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 2, Bielefeld, 0521/68359
- Freitag, 16. Oktober**
Bahnhof-Apotheke, M?nsterstr. 35, Versmold, 05423/8516
- Samstag, 17. Oktober**
Mühlen-Apotheke, Mühlenstr. 2, 33803 Steinhagen, 05204/7675
- Sonntag, 18. Oktober**
Steinhagener-Apotheke am Markt, Am Markt 23, Steinhagen, 05204/7261
- Montag, 19. Oktober**
Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, 05203/88599
- Dienstag, 20. Oktober**
Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, 05203/3316
- Mittwoch, 21. Oktober**
Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, 05203/274
- Donnerstag, 22. Oktober**
Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, 05201/4989
- Freitag, 23. Oktober**
Zieglersche-Apotheke, Freistr. 7, Borgholzhausen, 05425/221
- Samstag, 24. Oktober**
Apotheke im Westen, Stapenhorststraße 34, Bielefeld, 0521/4007370
- Sonntag, 25. Oktober**
Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, 05201/828555

Ärztlicher Notdienst* Telefon: 116 117 Angaben der Apotheken ohne Gewähr.
(* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

Autocenter Brockhagen
Kriegel GmbH

Sandforther Str. 36, 33803 Steinhagen

Tel. 05204 / 911 80

info@autocenter-brockhagen.de
www.autocenter-brockhagen.de

Winterreifen?

Jetzt!!

Sicher durch den Winter!

Räderwechsel
auch mit Einlagerung
Winter-Check

Außerdem
Kostenloser Lichttest



AUTOHAUS
ASCHENTRUP

Verkauf & Service

Carl-Zeiss-Str. 1 · 33334 Gütersloh
Tel. (0 52 41) 6 80 11 · Fax 6 79 43

www.aschentrup.de



Wussten Sie ...

... dass Sie wertvolle
Dinge bei uns sicher
im Schließfach ver-
wahren lassen
können?

Die Jahresmiete ist abhängig von
der Schließfachgröße.

Fragen Sie uns. Wir zeigen Ihnen,
wie es geht.

 **Kreissparkasse**
Halle (Westf.)
www.kskhalle.de



GAS / HEIZUNG / SANITÄR

Elbracht

Inh. Robert Hirsch Tel. 0 52 04/4593
 Brockhagener Str. 189 Mobil 01 72/5 21 74 81
 33803 Steinhagen mail.elbracht@web.de

 Stahlbau
 Metallbau
 Bauschlosserei



M.S. & SOHN
 Metallbau GmbH & Co. KG

Treppen, Geländer, Balkone, Tore, Türen, Zaunbau, Umbau
 Entwurf, Planung, Fertigung, Montage und Reparatur
Hochwertige Gartenobjekte aus Cortenstahl

 Bergstraße 20
 33803 Steinhagen
 05204/6803
 info@ms-sohn.com




Bücher verbinden...

Der Herbst ist da ...
... auch schon mit neuen Kalendern
für 2021!

Buchhandlung am Kirchplatz
 Susanne Lechtermann · Kirchplatz 26 · Schlichte Carree
33803 Steinhagen · Fon 0 52 04 / 51 19 · Fax 0 52 04 / 8 99 27



Harald Laaser
 Immobilien-Beratung

Seit 38 Jahren Ihr Partner für **Steinhagen** und Umgebung
 für eine sichere und seriöse Abwicklung.

 Vertrauen
  Zuverlässigkeit
  Kompetenz



Die Beratung und Ausführung
an Ihrer Seite beim
VERKAUF und VERMIETUNG
Ihrer Immobilie
(Haus, Grundstück oder ETW).

Nutzen Sie ein kostenloses Informationsgespräch – auch
 zur Wertermittlung!

– Ihre Immobilien-Beratung vor Ort –

Fon 0 52 04/8 92 00 · www.immobilien-laaser.de



Kita-Leiterin Martina Witt (links) und Gleichstellungsbeauftragte Bettina Ruks laden Eltern zum Info-Abend rund um das Thema sexueller Missbrauch ein. Ziel ist es, den Vätern und Müttern zu vermitteln, wie sie ihre Kinder stärken, damit sie möglichst gar keine Opfer werden.

FOTO: BIRGIT NOLTE

Kinder stärken

Info-Abend zum Thema sexueller Missbrauch.

● **Steinhagen** (BNO). Die Gleichstellungsbeauftragte Bettina Ruks erinnert sich noch genau an die Zeit, als vor 25 Jahren in Halle der Arbeitskreis Rückenwind gegründet wurde. Der Arbeitskreis setzt sich gegen den sexuellen Missbrauch an Kindern ein. „Zu der Zeit ist man noch belächelt, sogar teilweise angefeindet worden, weil es so etwas ja angeblich gar nicht gibt“, blickt Bettina Ruks zurück, die seit 2008 Mitglied des Arbeitskreises ist.

Spätestens seitdem immer mehr Fälle von sexuellem Missbrauch an Kindern öffentlich bekannt werden, lässt sich das Thema nicht mehr leugnen und tabuisieren. Die Gleichstellungsstelle lädt gemeinsam mit der Kita Ströhen zu einem Info-Abend ein, zu dem ausdrücklich alle Steinhagener Eltern von Jungen und Mädchen im Vorschulalter eingeladen sind,

Am Mittwoch, 7. Oktober, wird die Erzieherin Heide Wöstmann vom Bielefelder Verein Eigensinn in die Einrichtung an der Ströher Straße 59 kommen. Ab 19.30 Uhr wird die Expertin erst einmal definieren, wo sexueller Missbrauch überhaupt anfängt. Im Zentrum der Veranstaltung steht, zu erfahren, wie wichtig es ist, Kinder zu stärken. „Denn Jungen und Mädchen, die im

Umgang mit ihren Gefühlen sicher sind und sich mitteilen können, werden seltener Opfer von Missbrauch“, erläutert Bettina Ruks. „Ihre Sicherheit kann Täter und Täterinnen abschrecken.“

Entscheidend sei zudem, den Kindern beizubringen, gute und schlechte Gefühle zu unterscheiden. „Wenn wir mit ihnen üben, die eigenen Grenzen zu erkennen und sie zu behaupten, fällt es Kindern leichter, sich gegen Übergriffe zu wehren“, so Bettina Ruks.

„Viele Eltern sind verunsichert“, weiß Kita-Leiterin Martina Witt. „Die Kinder aus Angst noch stärker zu behüten, ist jedoch keine gute Lösung.“ Vielmehr erhalten Väter und Mütter an diesem Abend wertvolle Hilfestellungen, wie sie ihre Kinder stärken und vor Grenzverletzungen schützen können. Außerdem stehen kostenlose Info-Broschüren sowie ein Büchertisch mit Ratgebern und empfehlenswerten Kinderbüchern zum Thema bereit.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, deswegen bitten die Organisatorinnen darum, dass möglichst nur ein Elternteil teilnimmt. Anmeldungen nehmen Bettina Ruks unter ☎ (0 52 04) 99 72 06 und das Kita-Team unter ☎ (0 52 04) 35 09 entgegen.

Kleine Literaturfans ausgezeichnet

Die Verleihung der Lese-Oskars fand unter freiem Himmel statt.

● **Steinhagen** (BNO). 85 Teilnehmer, 335 Bücher, 55.351 gelesene Seiten und gut 198 gelauschte Hörbuchstunden – der Sommerleseclub der Gemeindebibliothek war wieder einmal eine tolle Literaturanregung. Auch wenn die Beteiligung deutlich geringer war als im Vorjahr.

„Corona hat uns einen kleinen Strich durch die Rechnung gemacht“, berichtete Louisa Korczak vom Bibliotheksteam. In den ersten anderthalb Anmeldewochen vor den Sommerferien musste die Bibliothek schließen. Und auch das Begleitprogramm war aufgrund der Pandemie abgesagt worden. Im vergangenen Jahr hatten die Teilnehmer noch in kniffligen Escape-Rooms ihren Spaß oder bastelten gemeinsam an ihren Lese-Logbüchern.

Das Team der Bibliothek hatte sich als Ersatz eine digitale Rallye durch Steinhagens Ortskern einfallen lassen. „Das wurde aber leider nur zögerlich angenommen“, bedauerte Louisa Korczak.

Was aber auf keinen Fall ausfallen sollte, war die große Verleihung der Lese-Oskars. Der glanzvolle Abschluss fand jetzt unter freiem Himmel statt. Die Organisatoren hatten den roten Teppich im Innenhof des Schlichte-Carrees ausgerollt.



Maximilian, Naila und Stella (von links) war ein Lese-Oskar sicher. Das Trio schaffte es, 76 Bücher zu lesen und sich 29 Hörbücher vorlesen zu lassen.

FOTO: BIRGIT NOLTE

Gut 50 Sommerleseclub-Teilnehmer nahmen die Einladung gerne an. Darunter waren nicht nur Kinder. Denn die Veranstaltung steht seit einiger Zeit Leserinnen und Lesern jeden Alters offen. Diesmal reichte das Alter der Teilnehmer von drei bis 72 Jahren.

Darüber hinaus sind nicht mehr nur Einzelkämpfer wie früher, sondern auch Teams willkommen im Club. 22 Grup-

pen waren erfolgreich dabei. Vergeben wurden die Lese-Oskars in sechs Kategorien. Bürgermeister Klaus Besser öffne-

te wie beim Hollywood-Vorbild die goldenen Umschläge mit den Gewinnern. Den Preis für die kreativste Logbuchgestaltung gewann der „Mermaid Club“, gegründet von Amshausener Grundschulern. Die Auszeichnung für die schönste Geschichte ging an die Gruppe „Die drei magischen Hufeisen“.

Mit 76 Büchern und 29 Hörbüchern war der Preis für die meisten gelesenen und gehörten Büchern der Mannschaft von Maximilian, Naila und Stella sicher. Die Auszeichnung für den außergewöhnlichsten Lese-Ort ging an „Die Pool-Leser“, die ganz besonders gern auf dem Trampolin schmökern.

„Wir sind die ersten Hunde, die lesen können“, war das preiswürdige Motto der Gruppe „Susi und Strolch“, und der Oskar für das Super-Familien-Team ging an „Die D’s aus S.“. Die drei Generationen umfassende Gruppe ist zusammen 156 Jahre alt.



Die Berliner Schauspielerinnen Johanna Gerosch erzählte eine interaktive Geschichte.

FOTO: BIRGIT NOLTE



Entspannen ist einfach.



www.kskhalle.de/privatkredit

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit

3,19 %

effektiver Jahreszins*

Bonität vorausgesetzt, gebundener Sollzinssatz 3,14 % p. a. für Nettodarlehensbeträge ab 2.500 Euro, Laufzeit 12 bis 120 Monate, Angebot gültig bis 15.11.2020.

*Beispiel: 3,19 % effektiver Jahreszins bei 10.000 Euro Nettodarlehensbetrag mit gebundenem Sollzinssatz von 3,14 % p. a., Laufzeit: 48 Monate, Gesamtbetrag 10.647,75 Euro, monatliche Rate 221,83 Euro, Schlussrate 221,74 Euro.

 **Kreissparkasse Halle (Westf.)**

Besuch bei den Dorfmilch-Kühen

Das AWO Erzählcafé hatte zum Ausflug nach Brockhagen eingeladen.

● **Brockhagen** (BNO). Karusselle sind ein gewohnter Anblick. Kühe auch. Beides zusammen ist eher seltener zu sehen. Auf dem Hof Speckmann ist diese Kombination jeden Tag zu bewundern. Denn die Kühe werden zweimal am Tag im sogenannten Karussell gemolken.

„Was glauben Sie denn, wie viel Milch eine Kuh pro Tag liefert?“, fragte Gastgeber Dirk Speckmann seine Besucher. „400 Liter vielleicht?“, lautete einer der Tipps aus der Gruppe. Schön wär's für die Dorfmilch-Produzenten. Tatsächlich ist die Menge deutlich geringer. Laut Speckmann sind es etwa 30 Liter Milch pro Tag. Rund 280 Kühe liefern in Brockhagen die Dorfmilch. Zweimal am Tag wird das Vieh gemolken. Dann kommt das Melk-Karussell zum Einsatz.

War die Dorfmilch zunächst ausschließlich zum Selbstzapfen am Automaten erhältlich, stehen die bereits abgefüllten Flaschen mittlerweile in diversen Supermärkten in den Kühlregalen. In 30 Lebensmittelmärkten ist das Produkt zu haben. Zu kaufen gibt es die Dorfmilch nur in der Region. Das ist den beiden Produzenten Dirk Speckmann und Reinhard Wortmann, die vor



Alt und Jung interessierte sich dafür, wie die Dorfmilch in Brockhagen produziert wird. Das AWO Erzählcafé hatte den Besuch organisiert. FOTO: BIRGIT NOLTE

drei Jahren die Speckmann-Wortmann GbR gründeten, wichtig. Ihre Dorfmilch soll nicht erst Hunderte Kilometer zurücklegen, bis sie im Einkaufswagen landet. „Regional produzierte Waren auch regional zu kaufen ist wichtiger, als nach irgendwelchen Biosiegeln zu schielen“, findet Dirk

Speckmann. „Vor allem, wenn die Produkte aus Tausenden Kilometern Entfernung importiert werden müssen.“

Für das AWO-Erzählcafé war es die erste Veranstaltung nach der Corona-Pause. „Wir sind glücklich, dass es wieder losgeht“, so Sabine Nolting, die die Veranstaltungsreihe ge-

meinsam mit Kerstin Eisenhardt leitet. Vor allem freute es die beiden Organisatorinnen, dass der Landausflug sowohl bei Kindern als auch Senioren auf großes Interesse stieß.

An einer langen Tafel, die es den Gästen ermöglichte, den Mindestabstand einzuhalten, ließen sich die Besucher zum Abschluss ein Stück „Kuh-Kuchen“ schmecken. „Den hat die Bäckerei Nollmann extra für uns gebacken“, berichtete Sabine Nolting.

Nebenan.
Immobilien-KnowHow in direkter Nachbarschaft

Jetzt Termin vereinbaren
www.am-kirchplatz-immobilien.de

**Am Kirchplatz
IMMOBILIEN**

Maklerteam mit Leidenschaft. Bereits seit 1996.



Sabine Nolting vom AWO-Erzählcafé. FOTO: BIRGIT NOLTE

Handy-Sünder am Steuer

Im schlimmsten Fall droht nicht nur ein Bußgeld.

● **Steinhagen** (fja). Im Rahmen einer europaweiten Aktion hat die Polizei jetzt Verkehrsteilnehmer auf die Gefahren durch Ablenkung im Straßenverkehr hingewiesen und dabei vor allem das Handy im Fokus gehabt. In Steinhagen an der Woerdener Straße befand sich eine von 15 Kontrollstellen im Kreis Gütersloh, an der Verkehrsteilnehmer mit Smartphone am Steuer aus dem Verkehr gezogen wurden. „Darüber hinaus haben wir drei Infostände aufgebaut, an denen wir auf die Gefahren hinweisen“, berichtete Hauptkommissar Markus Althoff, Leiter der Führungsstelle Verkehr.

„Bei der Bevölkerung muss endlich ankommen, wie gefährlich das Handy am Steuer ist“, begründete Polizeisprecherin Katharina Felsch die Aktion. „Und das gilt nicht nur

fürs Auto, sondern auch fürs Rad“, fügte sie hinzu. Mit Besorgnis habe die Polizei eine Umfrage zur Kenntnis genommen, in der jeder zwei Befragte eingeräumt hatte, hin und wieder sein Handy während der Autofahrt zu nutzen. „Wir hatten 2019 landesweit 156.000 Verstöße, die auf Ablenkung zurückzuführen sind“, berichtet Katharina Felsch. Ihr Kollege, der Leiter der Haller Polizeiwache Uwe Ahlemeyer, erklärt: „Wer bei Tempo 50 eine Sekunde abgelenkt ist, ist 15 Meter im Blindflug unterwegs, bei zwei Sekunden sind es also schon 30 Meter.“

Inzwischen wird während der Fahrt aufgrund der technischen Weiterentwicklung mit dem Handy aber nicht nur telefoniert. „Die Leute schreiben WhatsApp-Nachrichten oder checken ihr Instagram-Profil. Es gibt Lkw-Fahrer, die

schaufen nebenbei ganze Videos auf ihren Geräten“, weiß Heiko Patzelt. Gehör und Sicht seien dann deutlich eingeschränkt. Die Folgen können dramatisch sein. „Etwa wenn Sie einem Angehörigen erklären müssen, dass ein Gespräch während der Fahrt plötzlich abgebrochen ist, weil die Person am anderen Ende der Leitung abgelenkt war und einen Unfall hatte“, so Katharina Felsch.

Wer von der Polizei mit Handy am Steuer erwischt wird, muss 100 Euro zahlen und bekommt einen Punkt im Verkehrszentralregister in Flensburg. Ging vom Handy-Sünder eine konkrete Gefahr aus, sind es 150 Euro und zwei Punkte. Bei einem Unfall mit Handy werden es 200 Euro und zwei Punkte. Fahrradfahrer mit Smartphone am Ohr zahlen mindestens 55 Euro.



Polizeibeamter Thomas Gronemeier während der Verkehrskontrolle an der Woerdener Straße. Angehalten wurden Autofahrer, die während der Fahrt mit ihrem Smartphone beschäftigt waren. Aber auch etliche Radfahrer erappten die Einsatzkräfte.

FOTO: FRANK JASPER



Inspektions-Service

Reifen-Service

Klima-Service

Elektrik-Service

Öl-Service

Reparatur-Service

Bremsen-Service

Diesel-Service

Diagnose-Service

Standheizung-Service

Elektro- u. Hybridfahrzeug-Service

Unfallschäden

Elektr. Fahrwerkvermessung

Denken Sie jetzt schon an Ihre **WINTERREIFEN!** Einlagerung möglich.

DEKRA HU
TÄGLICH

BOSCH Service **Horstkötter**
Industriestraße 13
33803 Steinhagen

Tel. 0 52 04/59 15 · Fax 0 52 04/88 70 88

Gut informiert den Tag beginnen

Mit dem **Haller Kreisblatt** - Ihrer Lokalzeitung!



Haller Kreisblatt Die Nr. 1 im Altkreis Halle

Jetzt kostenlose Probe anfordern unter

www.haller-kreisblatt.de
oder 05201/15115

Gebrüder Brückner
- GRABMALE -



15.000 m² Ausstellungsfläche und großer Ausstellungspavillon!

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

49176 Hilter, Steingarten 8-10 | ☎ 05424 / 3 72 58
www.grabmale-brueckner.de

Sanitär • Heizung • Solartechnik Alternative Energien

Christian Friedrichs
Harsewinkeler Straße 67 • 33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 69 29 • Fax: 0 52 04 25 66
E-Mail: info@friedrichs-haustechnik.de
www.friedrichs-haustechnik.de



Ambulantes Hospizteam Steinhagen

Hospiztelefon: 0172 1877259 • täglich 8 bis 20 Uhr
Mail: hospizsteinhagen@gmail.com
Sterbebegleitung und individuelle Trauerbegleitung

**WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG**

Sie sind flexibel, zuverlässig, mobil und möchten nachts Geld verdienen, wenn andere schlafen? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir suchen Vertriebsmitarbeiter (m/w/d)

für die Zustellung von Druckerzeugnissen
(Arbeitszeit: Mo. bis Sa. zwischen 2 und 7 Uhr)
Gute Ortskenntnisse im Altkreis Halle wünschenswert

Wir bieten
Sicheres monatliches Einkommen
und bezahlten Urlaub

Melden Sie sich unter Tel. 05201/15 180 (Mo.–Fr.)

Ravensberger Vertriebsservice UG

Gutenbergstr. 2 • 33790 Halle/Westf. • Tel. 05201/15 180
E-Mail: info@ravensberger-vertriebsservice.de



Konzept gegen den Fachkräftemangel wird in Gang gesetzt

Die Politik hat jetzt die Weichen für ein neues Vorgehen gestellt.

● **Steinhagen** (fja). Im Sozialausschuss wurden jetzt die Weichen für eine Ausbildungsinitiative in Steinhagen gestellt. Am besten mit einer eigenen Berufsmesse. Vielleicht könnten dort auch mehr junge Frauen für eine klassischen Lehrberuf begeistert werden.

Steinhagen will eine eigene Ausbildungsinitiative mit Messe auf den Weg bringen. Die Idee geht auf einen SPD-Antrag zurück, der jetzt im Ausschuss für Generationen, Arbeit, Soziales und Integration beraten wurde.

Arbeitskreis soll gebildet werden

Einig sind sich alle Fraktionen, dass so eine Initiative Sinn macht, über die Art der Umsetzung gibt es aber unterschiedliche Auffassungen. Darum soll zunächst ein Arbeitskreis mit Vertretern aus Politik, Wirtschaft, Schulen und Verwaltung gegründet werden, um Details zu besprechen. Mit der Mehrheit aus SPD und Grünen wurde der Antrag beschlossen.

Dass er nicht von allen Fraktionen mitgetragen wurde, lag letztlich an Formulierungen. Im SPD-Antrag wird die Verwaltung aufgefordert, die Erarbeitung eines Konzeptes zu koordinieren. Nach Auffassung der FDP-Fraktionsvorsitzenden Silke Wehmeier ist das der falsche Ansatz: „In Steinhagen wird zu wenig ausgebildet, darum ist eine Ausbildungsinitiative vor dem Hintergrund des Fachkräftemangels generell eine gute Idee. Es handelt sich hier aber um eine verwaltungsferne Aufgabe“, stellte Silke Wehmeier fest und fügte hinzu: „Das Konzept muss auf eine andere Ebene gestellt werden.“

Das sieht auch Sozialamtsleiterin Birgit Pape so: „Das ist nichts, was man mal eben so nebenbei organisiert. Ich frage mich, wer das in meiner Abteilung machen soll. Wir bräuchten mehr Personal, das läuft nicht kostenneutral“, machte sie deutlich. Angelika Fritsch-Tumbusch von den Grünen hatte darum den „runden Tisch“ ins Gespräch gebracht. „Dort können gemeinsame Akteure zueinander finden, bevor wir einen Schritt weiter gehen“, so ihr Vorschlag, der beim CDU-Fraktionsvorsitzenden Hans-Heino Bante-Ortega auf Zustimmung traf. „In ein solches Vorhaben müssen Daten wie Besuchszahlen bei Jobmessen, Erfahrungen und Anforderungen der Beteiligten einfließen. Auf diese Weise können wir die vorhandenen Angebote ausbauen und noch besser nutzen“, heißt es aus der CDU.

Vor der Diskussion hatte Sarah Süß von der SPD den Antrag noch einmal vorgestellt. Kern des Antrags ist eine Ausbildungsmesse in Steinhagen, in der Ausbildungsbetriebe und interessierte Jugendliche in einem kleinen persönlichen Rahmen zusammengebracht werden sollen. Süß erinnerte an den Vortrag des Geschäftsführers der proWirtschaft Gütersloh, Albrecht Pfortner, der vor einem Jahr angemahnt hatte, dass die Steinhagener Betriebe zu wenig ausbilden. „Hinzu kommen die demografische Entwicklung und der einhergehende Fachkräftebedarf. Schon jetzt haben hiesige Unternehmen zum Teil Schwierigkeiten, Ausbildungsplätze zu besetzen“, zitierte Sarah Süß aus dem Antrag. Inwieweit sich die Lage auf dem Ausbildungsmarkt seit Ausbruch der Corona-Pandemie möglicherweise verändert hat, könnte ebenfalls ein Thema beim runden Tisch werden.

Lebensretter im Einsatz

Corona machte auch den DLRG-Kräften den Job nicht gerade einfacher.

● **Steinhagen** (Schau/joda). Sechs Rettungsschwimmer der Ortsgruppe Steinhagen verbrachten ehrenamtlich ihre freie Zeit in den Sommerferien an verschiedenen Stationen an der Ostsee, um dort für die Sicherheit der Badegäste zu sorgen.

Teresa Knoke – vielen Steinhagenern eher als Heidekönigin bekannt –, verbrachte auch dieses Jahr wieder den Sommer beim Wachdienst am Schönberger Strand rund 20 Kilometer von Kiel. Sie war schon eine Woche vor dem erneuten Lockdown in Gütersloh nach Schleswig-Holstein eingereist. So brauchte sie sich keine Sorgen um einen Coronatest oder eine Quarantäne zu machen. Sie war als stellvertretende Wachleiterin eingeteilt und führte ein Team von zwölf Rettungsschwimmern.

Spannend wurde es für sie, als die Polizei um Unterstützung bei der Suche nach einem E-Rollstuhl bat. Der Verdacht: Diebe, die das Gerät gestohlen hatten, könnten es von der Seebücke aus versenkt haben. Ein DLRG-Team suchte das sechs Meter tiefe Wasser unter der Anlage ohne Sauerstoffausrüstung ab – der Rollstuhl wurde allerdings nicht gefunden.

Lasse Schiller und Elias Boehm hatten bei ihrer Reise zum Timmendorfer Strand schon mit mehr Hürden zu kämpfen. Sie konnten zwar beide ein negatives Testergebnis vorweisen, das war allerdings bei Abfahrt älter als die vorgeschriebenen maximalen 48



Ex-Heidekönigin Teresa Knoke (Sechste von rechts) mit dem Rettungsschwimmer-Wachteam am Schönberger Strand.

FOTO: DLRG

Stunden. Also noch einmal zum Arzt und einen neuen Test gemacht.

Mit einem Tag Verspätung und einem gültigen negativen Testergebnis konnte es für die beiden Ende Juni schließlich losgehen. Nach einem kurzen Zwischenstopp in Scharbeutz, wo noch Unterstützung benötigt wurde, sorgten die beiden am Timmendorfer Strand für die Sicherheit der Gäste. Die Unterkunft wurde dieses Jahr komplett neu errichtet und es herrschte ein strenges Einbahnstraßensystem.

Magnus Knüppel und Fabian Tente konnten, da die beiden in Bielefeld wohnen, die Test-Regelung für Personen aus dem Kreis Gütersloh umgehen. So ging es für beide los in Richtung Pelzerhaken. Für Magnus und Fabian war es

nicht das erste Mal in der Wachstation an der Neustädter Bucht. Geplant waren 23 Rettungsschwimmer, auf Grund von Corona musste die Besatzung auf zwölf minimiert werden. Dies bedeutete natürlich mehr Einsatz und ein noch wachsameres Auge. Ein verletzter Kite-Surfer musste versorgt und an den Rettungswagen übergeben werden. Ansonsten verliefen die drei Wochen aber zum Glück relativ ruhig.

Ronja Neudecker und Anika Maasch fuhren in der Ferienmitte an den Schönberger Strand. Zu diesem Zeitpunkt herrschte kein Lockdown mehr im Kreis Gütersloh und viele Corona-Regelungen konnten bereits optimiert werden. Auch sie verbrachten eine eher ruhige Wachwoche bei viel Son-

nenschein und kleineren Einsätzen. Beide freuen sich schon auf nächstes Jahr mit hoffentlich wieder normalen Bedingungen.

Für alle Wachgänger waren die neuen Regelungen aufgrund der Corona-Pandemie eine Umstellung. Einzelzimmer statt der beliebten Doppel- oder Mehrbettzimmer, eingeschränkte Nutzung der Räumlichkeiten und besondere Hygienemaßnahmen auf der Wache sind auch für alte Hasen etwas Neues. Maskenpflicht, Abstandsregelungen, aufgeteilte Essenszeiten sind nur wenige Beispiele der Corona-Regelungen für Rettungsschwimmer. Alles in allem war es aber für alle eine schöne und zum Glück auch ruhige Zeit unter diesen besonderen Umständen.

Ihr Dach aus Meisterhand.

BRAAS
SYSTEMPARTNER

Ob spitz oder flach,
Familie Prohl
bringt Qualität
auf jedes Dach!

Prohl GmbH
DACHDECKERMEISTERBETRIEB

Kurze Straße 5 • 33803 Steinhagen
Tel. 05204 - 9 24 98 02 • www.diedachmeister.de



Steinhagener
Landeier

Eier aus
Freiland-
haltung

Kartoffeln aus
eigenem Anbau

5 kg, 10 kg, 25 kg

Sorten:
Allians, Belana und
Solara

Hof Wißmann
Queller Str. 50

33803 Steinhagen
Tel.: 0 52 04/88 75 52




Heimat aus unterschiedlichen Perspektiven

Die Lesung mit Natascha Wodin ist der Startschuss für die Reihe des AK Asyl und der Bibliothek.

● **Steinhagen** (BNO). Natascha Wodin wusste so gut wie nichts über ihre Mutter. Nur, dass sie aus Russland stammte. „In meiner Vorstellung war es in Russland überall kalt“, berichtete die Autorin. Also war die Mutter in ihrer Fantasie ständig auf verschneiten Straßen unterwegs, durch die Häuserschluchten piff ein eisiger Wind. Dass dieses Bild so gut wie nichts mit der Realität gemein hatte, sollte Natascha Wodin, 1945 in Fürth geboren, erst vor wenigen Jahren herausfinden.

2013 war es, als die Schriftstellerin den Namen ihrer Mutter in einer russischen Internet-Suchmaschine eintippte. Auslöser war ein Bericht über ein Fußballspiel. „Dabei interessiere ich mich gar nicht für Fußball.“ Aber ihr war in dem Artikel der Ort der Partie aufgefallen: Mariupol. Die Geburtsstadt ihrer Mutter. 1920 kam sie in der ukrainischen Stadt am Ufer des Asowschen Meeres zur Welt.

„Auf einmal passte das Bild, das ich mir von meiner Mutter gemacht hatte, nicht mehr zur Realität“, so die Autorin, die sich ihre Mutter nun in einem leichten Sommerkleid vorstellen musste. „Zum ersten Mal war sie eine Person außerhalb von mir.“ In der genealogischen Suchmaschine



Die Autorin Natascha Wodin stellte in der Gemeindebibliothek ihr Buch „Sie kam aus Mariupol“ vor, das 2017 mit dem Preis der Leipziger Buchmesse ausgezeichnet worden ist. FOTO: BIRGIT NOLTE

hinterließ sie eine Nachricht, um mehr über ihre Familiengeschichte zu erfahren. Die Ergebnisse hat sie in ihrem 2017

mit dem Preis der Leipziger Buchmesse prämierten Buch „Sie kam aus Mariupol“ festgehalten. Es ist eine Mischung aus

Fakten und Fantasie, denn es blieben Lücken, die auch durch die Recherche nicht gefüllt werden konnten. Sicher ist, dass Natascha Wodins Mutter ein hartes Leben geführt hat. Sie erlebte als Mitglied einer wohlhabenden ukrainisch-italienischen Familie die Schrecken der Revolution und des Zweiten Weltkriegs hautnah mit.

Mehr noch: 1944 stiegen Wodins Eltern auf ein Schiff in Richtung Nazi-Deutschland. „Ob sie zwangsdeportiert wurden oder in der Ukraine Angst vor Repressalien hatten, konnte ich nicht herausfinden“, so die Autorin. In Leipzig angekommen, wurden die Eltern getrennt. Die Mutter kam ins Frauenlager, der Vater ins Männerlager, beide arbeiteten für den Flick-Konzern in der Rüstungsindustrie. 9.500 Menschen schufteten in dem Werk, davon 2.500 Zwangsarbeiter. „Insgesamt gab es über 200 dieser Zwangsarbeiterlager in Leipzig. Darüber spricht heute niemand, es gibt auch keine Gedenktafel“, kritisierte die Autorin. Nach Kriegsende hatten die Eltern Angst, in die Ukraine zurückzugehen. „Dort wären sie als Kollaborateure angesehen worden, es wäre ihnen schlecht ergangen“, erläuterte Natascha Wodin. Als sogenannte „Displaced Persons“ landete die Familie wieder in einem Lager. Zehn Jahre hält die Mutter dieses Leben noch aus, 1956 nimmt sie sich das Leben, lässt zwei Mädchen und ihren ebenfalls traumatisierten Ehemann zurück.

Für die 1945 geborene Natascha stand fest, dass sie sich nur über die deutsche Sprache integrieren kann. Alles Russische wollte sie loswerden, wollte unbedingt dazugehören. Über Bücher wie „Sie kam aus Mariupol“ ist sie bis heute dabei, ihre Familiengeschichte aufzuarbeiten.

➤ Die Reihe „Heimaten“ wird am Donnerstag, 8. Oktober, um 19.30 Uhr mit Dogan Akhanli und seinem Buch „Maddonnas letzter Traum“ fortgesetzt. Anmeldungen bei der Gemeindebibliothek unter ☎ (05204) 997150.

Auch wenn's die Wies'n nicht gibt...
... auf's Schwankerkel verzichten wir nicht

**Machen Sie ihr eigenes Oktoberfest. Vom 23.09.2020-16.10.2020, finden Sie bei uns bayerische Spezialitäten wie Weißwurst, Hax'n, Hendl, Leberkäs' und mehr...
... alles was das Wies'n-Herz begehrt.**



Wir sind für Sie da:

Mittwoch	von 9 ⁰⁰ -14 ⁰⁰ Uhr
Donnerstag	von 9 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ Uhr
Freitag	von 9 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ Uhr





H. Bille GmbH & Co. KG • Vennortner Str. 7-9 • 33803 Steinhagen • Tel.: 05204 910349



Das ehemalige Firmengelände von Gronemeyer & Banck, bietet in Zukunft Platz für neue Gewerbebetriebe.

FOTO: FRANK JASPER

Gronemeyer & Banck wird abgerissen

Der Firmenkomples ist im Besitz der Hagedorn-Gruppe.

● **Steinhagen** (fja). Der 45.000 Quadratmeter große Firmenkomples ist nach der Insolvenz von Gronemeyer & Banck 2019 inzwischen im Besitz der Hagedorn-Gruppe. Der Dienstleister hat sich auf die Revitalisierung von Gewerbeflächen spezialisiert. Wie Alexander Emde, der das Projekt bei Hagedorn betreut, im Gespräch mit dem Haller Kreisblatt erklärt, sollen die Hallen abgerissen und das Gelände in einen baureifen Zustand versetzt werden. Dort könnten dann ein neuer oder mehrere neue Gewerbebetriebe angesiedelt werden.

Vergangenen Sommer hatte Gronemeyer & Banck seinen letzten Auftrag abgewickelt. Rückläufige Aufträge und ein harter Konkurrenzkampf innerhalb der Branche hatten den Steinhagener Behälter- und Tankproduzenten in die Insolvenz getrieben. Insolvenzverwalter Hans-Peter Burghardt war mit der Verwertung des Industrieobjektes beauftragt worden. Aufgrund der strategisch guten Lage mitten in Deutschland und der Nähe zur Autobahn bescheinigte Burghardt dem Gelände viel Potenzial. Das Grundstück verfügt darüber hinaus über einen eigenen Schienenanschluss. Den Wert der Immo-

bilie schätzte der Insolvenzverwalter vergangenes Jahr auf 3,5 Millionen Euro. Zu welchem Preis es jetzt den Besitzer gewechselt hat, ist nicht bekannt.

Klar ist inzwischen, dass die Bausubstanz der Produktionshallen und des Verwaltungskomplexes unter einem Instandhaltungsrückstau gelitten haben. Das hat Hagedorn nun offenbar auch dazu bewogen, den Komplex abreißen zu wollen, damit hier Neues entstehen kann. Abbruch, Entsorgung, Altlasten, Tiefbau – auf genau diese Prozesskette ist das Unternehmen spezialisiert.

Da es sich um ein Gewerbegebiet handelt und die Nachfrage nach Gewerbeflächen in Steinhagen bekanntlich vorhanden ist, liegt es nahe, dass hier wieder entsprechende Betriebe angesiedelt werden. Die Fläche steht damit in Konkurrenz zum geplanten Gewerbegebiet Detert, das nur wenige hundert Meter Luftlinie westlich entwickelt werden soll und an dem schon 30 Betriebe Interesse signalisiert haben. Doch von den 30 Hektar, die sich in Besitz der Gemeinde Steinhagen befinden, dürfen zunächst nur vier Hektar überplant werden, weil der Rest Bestandteil des Regionalentwicklungsplans ist.

BAUMHÜTER Tor- u. Türanlagen

Horststr. 31 – 33803 Steinhagen – Tel.: 05204 - 5449

Das ist Komfort!



Garagentor- und Haustür-Modernisierungen inklusive aller Handwerkerleistungen, schnell und sauber an einem Tag!

Besuchen Sie uns im Internet unter:

www.baumhueter-kg.de

Ihr
OPEL-Partner
im Altkreis



Wir leben Autos.

**Autohaus
Möller** GmbH

Große Heide 13 · 33790 Halle
Telefon 05201/971560-0
www.moeller-autohaus.de

Mein Auto.
Mein Hotel.
Meine Freiheit.



Sonder-Auslosung
12. Oktober 2020



12x ein Wohnmobil
nach Wahl im Wert von je
100.000 €



Hinweis: Die Teilnahme ist Personen unter 18 Jahren gesetzlich verboten. Glücksspiel kann süchtig machen. Informationen erhalten Sie in Ihrer Sparkasse oder unter der kostenlosen Hotline der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA): 0800 1372700. Gewinnchancen: 2,50 € = 1:10, Extra-Gehalt = 1,2,4 Mio., monatlicher Pkw = 1.800.000, Zusatzgewinn Wohnmobil = 1.1.000.000. Das Verlustrisiko beträgt 1,20 € pro Los. Ihre Chance, Gutes zu tun, beträgt 100%!

Das ist Ihre Chance auf ein ganz neues Urlaubsgefühl! Und mit Ihren Losen tun Sie zusätzlich noch Gutes in Ihrer Region.

Lose gibt's in Ihrer Sparkasse.

 Kreissparkasse
Halle (Westf.)

Aus fünf werden zehn Millionen

Johanneswerk verdoppelt Investitionssumme beim Matthias-Claudius-Haus.

● **Steinhagen** (fja). Jetzt werden zehn Millionen Euro statt, wie anfangs geplant, vier bis fünf Millionen in die Sanierung des Matthias-Claudius-Hauses gesteckt. Für die Dauer von sechs Monaten müssen alle Wege rund um den Gebäudekomplex gesperrt werden.

Gleich zwei positive Nachrichten verkündete jetzt die Leiterin des Altenzentrums Matthias-Claudius-Haus, Sabine Weitzel: Zum einen kann die Bautätigkeit an der Einrichtung um vier Monate verkürzt werden, so dass die Arbeiten im Dezember 2022 abgeschlossen sein sollen. Zum anderen hat der Träger des Matthias-Claudius-Hauses, das evangelische Johanneswerk, die ursprünglich beschlossenen Maßnahmen deutlich erweitert und dafür die Investitionssumme mehr als verdoppelt. Von zunächst vorgesehenen vier bis fünf Millionen Euro auf zehn Millionen.

„Ende 2019 wurde deutlich, dass dieses Projekt ganz andere Dimensionen annimmt“, berichtet Sabine Weitzel. Während der bereits begonnenen Umbauarbeiten an dem Gebäude seien nach und nach weitere Veränderungen und Ausbesserungen beschlossen worden. Irgendwann sei man an



Hausleiterin Sabine Weitzel und Bauleiter Jörg Neliepovitz machen darauf aufmerksam, dass die Wege rund ums Altenzentrum nicht mehr betreten werden können.

FOTOS: FRANK JASPER

einem Punkt gewesen, keine halben Sachen machen zu wollen, sondern das Matthias-Claudius-Haus für die nächsten 25 Jahre zukunftsfähig zu machen.

„Das Gebäude wird entkernt, die Zimmer werden in ihrer Struktur verändert“, berichtet Bauleiter Jörg Neliepovitz vom Gütersloher Büro GJL

Architekten. Das Ergebnis komme einem Neubau gleich. Manchmal sei es sinniger, komplett alles neu zu machen, als am Bestand herumzuwerkeln, so der Architekt. Auch die im Keller befindliche Heizungsanlage wird erneuert. Alleine diese Maßnahme schlägt mit einer zusätzlichen Million zu Buche. Außerdem geplant: neue sanitäre Anlagen im Eingangsbereich, eine neue Brandmeldeanlage, überall WLAN und die Erneuerung von vier Aufzügen.

„Das ist ein deutliches Bekenntnis zum Standort Steinhagen“, freut sich Sabine Weitzel. Sie sieht das Matthias-Claudius-Haus auf einem guten Weg vom Altenheim zum Quartierszentrum, zu dem unter anderem die Begegnungsstätte Treffpunkt, Altenwohnungen und die Tagespflege gehören.

Obwohl die Baumaßnahmen viel umfangreicher gewor-

den sind, kann die Bauzeit um vier Monate verkürzt werden. „Möglich wird das, weil wir Bauabschnitte zusammengelagt haben. Dadurch fallen mehrere zeitaufwendige Zäsuren weg“, erklärt Architekt Jörg Neliepovitz. Fertig gestellt sind bereits die Tagespflege und die Begegnungsstätte inklusive neuer Terrassen, außerdem der Wohnbereich 4, in den in der kommenden Woche 27 Bewohner einziehen können. Fertiggestellt wurden ferner die Besuchertoiletten im Foyer und der Friseurraum. Es folgt die Sanierung der weiteren Wohnbereiche. Der Einbau der neuen Regeltechnik laufe parallel, berichtet Jörg Neliepovitz.

Die weiteren Bauarbeiten machen eine Sperrung des gesamten Außengeländes nötig. Die Wege über das Grundstück, die viele Anwohner des Viertels zu Fuß oder mit dem Fahrrad nutzen, können deshalb vorläufig nicht mehr betreten werden.



Architekt Jörg Neliepovitz an der Heizungsanlage im Keller, die komplett ausgetauscht wird.

Besuchen Sie eines der größten Grabmalgeschäfte Deutschlands.

Splietterstraße 41 · 48231 Warendorf
Tel. 02581 3076 · info@budde-grabmale.de

IHR STEINMETZ FÜR DAS BESONDERE GRABMAL
Lieferung im Umkreis von 150 km ohne jeden Aufpreis.

Jetzt **kostenfrei** unseren
186-seitigen Katalog anfordern.
www.budde-grabmale.de

BUDDE
GRABMALE

WARENDORF


Müllabfuhrtermine
Montag, 28. September

Restmüll Bezirk 1

Dienstag, 29. September

Restmüll Bezirk 2 + 6

Mobiler Recyclinghof

P Grundschule Brockhagen

15 bis 18 Uhr

Mittwoch, 30. September

Restmüll Bezirk 3

Donnerstag, 1. Oktober

Restmüll Bezirk 4 + 7

Freitag, 2. Oktober

Restmüll Bezirk 5, 8, 9 + 10

Montag, 5. Oktober

Kompost Bezirk 1

Leichtverpackungen Bezirk 1,

6 + 9

Dienstag, 6. Oktober

Kompost Bezirk 2 + 6

Papier Bezirk 1, 6 + 9

Mittwoch, 7. Oktober

Kompost Bezirk 3

Leichtverpackungen Bezirk 2

+ 7

Donnerstag, 8. Oktober

Kompost Bezirk 4 + 7

Papier Bezirk 2 + 7

Leichtverpackungen Bezirk 4

Freitag, 9. Oktober

Kompost Bezirk 5, 8, 9 + 10

Papier Bezirk 4

Montag, 12. Oktober

Restmüll Bezirk 1

Leichtverpackungen Bezirk 3

+ 10

Dienstag, 13. Oktober

Restmüll Bezirk 2 + 6

Papier Bezirk 3 + 10

Mittwoch, 14. Oktober

Restmüll Bezirk 3

Leichtverpackungen Bezirk 5

+ 8

Donnerstag, 15. Oktober

Restmüll Bezirk 4 + 7

Papier Bezirk 5 + 8

Freitag, 16. Februar

Restmüll Bezirk 5, 8, 9 + 10

Montag, 19. Oktober

Kompost Bezirk 1

Dienstag, 20. Oktober

Kompost Bezirk 2 + 6

Mittwoch, 21. Oktober

Kompost Bezirk 3

Donnerstag, 22. Oktober

Kompost Bezirk 4 + 7

Freitag, 23. Oktober

Kompost Bezirk 5, 8, 9 + 10

Digitaler Kochlöffel

Rezeptheft zum Download.

● **Steinhagen** (Schau). Die Aktion „Ich schau in deinen Topf – du schaust in meinen Topf“ hat seit 2013 viele Anhänger gefunden. Einmal im Jahr wurde gemeinsam in der Schulküche des Schulzentrums der Kochlöffel geschwungen.

Nun ist in diesem Jahr alles anders, und coronabedingt kann die Veranstaltung nicht im gewohnten Format stattfinden. Das Planungsteam, bestehend aus der Gleichstellungsbeauftragten Bettina Ruks, der Hauswirtschafterin Marianne Albrecht von den Kreislandfrauen und der Hobbyköchin mit syrischen Wurzeln, Zanda Aisso, hat sich da-

rum für dieses Jahr ein Alternativangebot ausgedacht. Dafür haben sie Rezepte aus allen Herren Ländern für ein Menü zusammengestellt. Auf der Internetseite der Gemeinde Steinhagen steht das neue Rezeptheft zum Download bereit. Jetzt hoffen die Organisatorinnen, dass viele Menschen die tollen Gerichte Zuhause nachkochen.

Auch wenn das natürlich nicht ganz so schön wie sonst ist. „Kochen und Essen in lebhafter Geselligkeit, in einer bunt gemischten Gruppe, aus der heraus sich mittlerweile auch schon freundschaftliche Kontakte entwickelt haben, ist schon etwas ganz Tolles“, so Bettina Ruks.

Bernd Henke

HAUSTECHNIK e.K.

- Heizung
- Altbausanierung
- Sanitär
- Kundendienst – Öl-Gasfeuerung
- Planung
- Beratung
- Ausführung

Bernd Henke Haustechnik e.K.

Heizung - Sanitär - Klempnerei - Kundendienst - Solar
Am Markt 9 · 33803 Steinhagen · Tel. 0 52 04/91 77-0 · Fax 91 77-19



NORBERT KÖLPIN

Glashandel · Fenstertechnik
Sicht- und Sonnenschutzsysteme

Carl-Severing-Straße 216 · 33649 Bielefeld
Fon 05 21/32 93 47 56 · Mobil 01 72/9 54 95 52
info@koelpin-fenster.de · www.koelpin-fenster.de

KARSTEN RICHTER

Agrar- und Hofservice



Grünpflege, Hofpflege
Weide-/Ackerservice
u. v. m.

33803 Steinhagen · Tel. 0171-6029168 · Facebook Karsten Richter Agrar- und Hofservice

Das Extra vom

Haller Kreisblatt

Steinhagener Schaufenster



Anzeigen-Infos & Buchung

Brigitte Westmeyer, Tel.: 05204 / 2549 · Fax: 05204 / 2549
Anzeigen-Disposition, Tel.: 05201 / 15111 · Fax: 05201 / 15166

E-Mail: SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de
info@steinhagenschaufenster.de



Immobilien Landmann

Ihre Immobilien-Quelle mit Herz

- ✓ WEG- und Mietverwaltung
- ✓ Verkauf
- ✓ Neubauplanung
- ✓ Vermietung
- ✓ Finanzierung

**Wir sind
umgezogen.**

Ihr Team -
für Sie und Ihre Immobilie



Carl-Severing-Str. 112 | fon: 0521 39 32 29 44
33649 Bielefeld | mail: info@immobilien-landmann.de



BELLEVUE
BEST PROPERTY
AGENTS
2020

Zahlreichen Kindern und Jugendlichen geholfen

Vor 20 Jahren brachten Renate und Dieter Halle die Kinder- und Jugendstiftung auf den Weg.

● **Steinhagen** (BNO). Mit 2.500 Euro Startkapital brachten Renate und Dieter Halle die Kinder- und Jugendstiftung zum Laufen. Das ist nun 20 Jahre her. Unter der Regie der Gemeinde wurde seitdem zahlreichen jungen Steinhagenern geholfen. Durch die finanzielle Unterstützung war es ihnen möglich, Musikstunden zu nehmen, Sport zu treiben oder überhaupt ein eingerichtetes Kinderzimmer zu besitzen.

Angefangen hat alles mit einer Frage auf dem Weihnachtsmarkt 1999. Warum sie denn immer nur Kindern in Afrika helfe, wollte ein Besucher von Renate Halle wissen, die sich im Bürgerkomitee für Entwicklungszusammenarbeit Steinhagen/Woerden engagierte. In Steinhagen gebe es doch auch viele Kinder, die Unterstützung brauchten.

Diese Anregung nahmen die agile Ehrenamtliche und ihr nicht minder engagierter Ehemann Dieter Halle gerne auf. Die Idee einer Stiftung war geboren. Bei Bürgermeister Klaus Besser lief das Ehepaar offene Türen ein. Die erste und bisher einzige Kinder- und Jugendstiftung einer Kommune im Altkreis nahm ihre Arbeit auf.

Als Lehrerin in der früheren Obersteinhagener Volksschule wusste Renate Halle ziemlich genau, bei welchen Familien der finanzielle Schuh drückt. „Mir war vor allem die Teilhabe aller Kinder wichtig“, betont Renate Halle. Auch die Jungen und Mädchen, deren Familien geldmäßig nicht auf Rosen gebettet sind, sollen ein Instrument spielen oder im Verein Sport treiben können.

Oft mangelt es aber auch am Allernötigsten. „Wenn Jungen und Mädchen im Winter mit Sommerkleidung in die Kita kommen, dann bekommen wir von den Erzieherinnen einen Wink“, so Birgit Biniok von der Gemeinde. Die Kinder- und Jugendstiftung sorgt dann für warme Kleidung. Manchmal haben Kinder in Steinhagen noch nicht mal ein eigenes Bett. Auch solche Anschaffungen hat die Stiftung schon übernommen. Entscheidend ist, dass das



Dieter Halle (von links), Gabi Schneegaß und Birgit Biniok von der Gemeinde, Bürgermeister Klaus Besser und Renate Halle.

FOTO: BIRGIT NOLTE

Angebot niederschwellig ist und die Hilfen unbürokratisch geleistet werden.

Nicht nur einzelnen Familien wird Hilfe geleistet. Ebenfalls werden aus Stiftungsmitteln unter anderem Musikprojekte an Grundschulen, Schwimmkurse für Mädchen mit Migrationshintergrund und ein Babytreff für junge Mütter gefördert.

Der Kontakt zu Bedürftigen riss auch während der Corona-Krise nicht ab. „Durch das Sozialamt wissen wir, welche Familien sehr beengt wohnen müssen“, so Birgit Biniok. Malbücher, Spiele, Stifte und vieles mehr schaffte die Stiftung für 3.000 Euro an und verteilte sie gegen Frust und Längeweile in der präsenzfrenen Kita- und Schulzeit.

Innerhalb von zwei Jahrzehnten ist das Stiftungskapital auf knapp 150.000 Euro angewachsen. Eine stattliche Summe für die es aber derzeit nur sehr kümmerliche Zinsen gibt. Insofern sind die Verantwortlichen froh, dass sie die Stiftung so angelegt haben, dass direkte Spenden möglich sind. 75.000 Euro an zweckgebundenen Spenden sind in den vergangenen zwei Jahrzehnten ausgeschüttet worden. „Der Erlös aus dem Stiftungskapital beläuft sich dagegen nur auf etwa 3.000 Euro“, berichtet Gabi Schneegaß von der Gemeinde.

Ein beachtlicher Teil der 75.000 Euro stammt wieder von den Halles. Zu runden Geburtstagen oder Jubiläen wünschten sie sich keine Ge-

schenke, sondern Geld für die Kinder- und Jugendstiftung. 17.000 Euro kamen so zusammen. Außerdem organisieren sie immer wieder Instrumente.

Und das Ende der Fahnenstange ist noch lange nicht erreicht. Im nächsten Jahr feiern die beiden 86-Jährigen, die mittlerweile in Lemgo leben, ihre diamantene Hochzeit. Klar, dass dann wieder eine Spendenbox aufgestellt wird, in die neben den Gästen auch die drei Söhne und zwölf Enkel gerne etwas hineinstecken.

Wer die Kinder- und Jugendstiftung unterstützen möchte, ist willkommen, sich mit der Gemeinde in Verbindung zu setzen. Ansprechpartnerin ist Birgit Biniok unter ☎ (052 04) 99 71 86, birgit.biniok@steinhagen.de.

Fleck	starke Gefühlsregung	Quadrillfigur	kurz für: auf das	kurz für: darauf	Schiffsladung	Frankfurter Einkaufsstraße	Huhn	Adelstitel	Stadt in Niedersachsen	jene	ein Gewürz
aufblasbare Schlafstätte							kostenlos				
		Titelfigur bei Milne (Bär)		chem. Element (giftig)			span. Doppelkonsonant		Metallbolzen		
beendetes Wachstum	Teil eines Pull-overs	Ackergerät			das eigene Staatsgebiet					Aktion	
stachelige Wüstpflanze				Fußballbegriff							
Satz beim Tennis (engl.)		Kohlenwagen der Lok						ägyptischer Sonnengott		bußfertig	
Stoßgerät	Zitrusfrucht, Orange	spanisch: mir, mich									
								europ. TV-Satellitensystem	griechische Wasserdämonen		
Leid, Schmerz								Hülle			
		Eis-schicht						Regenbogenhaut im Auge			
Fußballclub in Bochum	Antwort auf Kontra (Skat)							russisches Kampflugzeug			ungehobelter Mensch
inhaltslos		Malaiendolch	präsent	Wrestling-Profi (Hulk)	Bewohner einer Donau-stadt	nicht oben		Wasserstrudel	Chemiefaser	Gebirge in Kalabrien	
uni	orientalische Rohrflöte	Spielkartenfarbe		Plastikabdeckung				Weinsorte			
				Fremdwortteil: zwei	männlicher franz. Artikel	Arbeitsweise					
Ab-lehnung		persönliches Fürwort		junger Pflanzentrieb				Fette			
		nachdenken, grübeln						Frequenz im Radio			

Gut informiert den Tag beginnen
 Mit dem Haller Kreisblatt – Ihrer Heimatzeitung!

Die Nr. 1
im Altkreis Halle

www.haller-kreisblatt.de

SUDOKU

	7			4				9
		6	3	8				1
1		8	6		9			
		1		3				2
		5		6		1		
	2			9		4		
			5		6	9		1
	5			1	4	3		
7				2				8



Die Rätselaufösungen finden Sie in der nächsten Ausgabe des Steinhagener Schaufensters.

Lösungen aus der letzten Ausgabe:

8	9	7	5	1	4	6	2	3
6	4	5	8	2	3	7	1	9
1	2	3	6	7	9	4	5	8
9	7	6	1	3	8	2	4	5
2	3	1	4	5	7	9	8	6
5	8	4	2	9	6	3	7	1
3	1	9	7	8	2	5	6	4
4	5	2	3	6	1	8	9	7
7	6	8	9	4	5	1	3	2

	F	K	A	T	A	R	A											
E	S	T	R	A	G	O	N	A	B	S	I	C	H	T	L	I	C	H
E	E	L	E	N	D	T	I	N	T	E	R	N	E	T				
K	E	N	I	A	T	I	L	G	E	N	A	B	I	S	K			
A	H	T	O	N	W	A	R	E	N	E	S	K	I	M	O			
W	A	G	E	N								T	U	N	E	N		
L	U	I	S									B	T	G				
B	E	E	T									I	N	R				
T	A											S	A	K	E			
S	E	H	R									M	R	S				
T	R	O	G									H	U	M	U	S		
R	N	E	R	E	J	B						S	O	G				
T	A	R	O	W	A	Y	N	E	M	A	H	U	T	F	L			
R	U	H	R	B	G	A	B	O	R	N	D	A	M	E				
S	A	B	G	A	B	E	N	M	O	G	E	L	N	I	H			
S	T	R	E	I	T	E	N	T	O	N	E	P	S	I	A	L	M	

3-Zi.-Whg. zur Miete in Steinhagen, im 1. OG in einem NUR 3-Parteien-Haus, komplett renoviert, ca. 107 m² Wfl., mit Einbaukü., Bad, Gäste-WC, gr. Balkon, E-Verbrauch 102,4 kWh/(m²a), E-Träger: Öl, Bj. 1970, Kaltmiete: 850,- € zzgl. 250,- € Nebenkostenpauschale.
H. Laaser, Immobilien-Beratung
Tel. 0 52 04/8 92 00
www.immobilieng-laaser.de

TV & SAT Service und Neuinstallation. Wir optimieren Ihren TV-Empfang, beheben Sturmschäden, **KELLER Unterhaltungselektronik** Sassenberg, Tel. 0 25 83/91 96 27
www.tvmeister.de

Schneiderin mit langer Berufserfahrung übernimmt Änderungsarbeiten. Bei Bedarf auch gerne Hausbesuche.
Termine unter **Inge Kinder,**
Tel. 0 52 04 / 92 09 48

Arbeiten rund ums Haus, Gartenpflege, Entrümpelungen, Renovierung, Fensterreinigung, Terrassen- und Hofreinigung.
Telefon 01 71/1 25 88 62

Möbel- und Hausratensorgung (auch kurzfristig)
Als professioneller Anbieter für kostengünstige Hausratensorgung, sowie Wohnungsaufösungen, bieten wir einen schnellen Abtransport bei kleineren Mengen und Termine für Auflösungen von Wohnungen mit Entsorgung von alten Möbeln und Hausrat. Schnelle Informationen unter: www.move2change.de – kontakt@move2change.de – **Fon: 0152 341 929 32**

Die neuen **Winterjacken und Mäntel** sind da . . . bei **Wandelbar – Mode & mehr** Bahnhofstr. 10 · 33803 Steinhagen

Der Gartenfachbetrieb in Steinhagen! Wir machen Ihren Garten winterfest, Rückschnitt der Bepflanzung, Formschnitt für Hecken, Herbstzeit ist Pflanzzeit.
Garten- & Landschaftsbau Masanneck,
Telefon 05204/88580
www.gartenbau-masanneck.de

Hundeschule von der Ströher Heide Welpen-/Junghunderziehung, Spieltreffs, Erziehungskurse, Agility, Frisbee, Rally Obedience, Longieren, Fahrtenarbeit, Kinderkurse u. v. m. 33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundeschule-steinhagen.de

Musikschule TON (Olga Teske – Dipl.-Musikpädagogin) bietet Klavier-, Gitarren-, Gesangs-, Violinen-, Cello-, Keyboard-, Akkordeon-, Querflöten- und Blockflötenunterricht an.
Musikalische Früherziehung
Tel. 0 52 04/63 75 od. 01520/1 70 35 06

Wasser ist teuer!* Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspülen für den Garten, Pumpen-Service vom Fachmann. Krischa sen. und jun. Rufen Sie an mobil 0172/42 13 113

Kosmetikstudio Sabine Gumpert Kosmetik, 1,5 Std., 41,00 €
Fußpflege inkl. Fußbad 22,00 €
Maniküre 18,00 €
Buchenweg 12 · 33803 Steinhagen
Telefon 05204/88637

Akkordeon musikalische Früherziehung, Geige, Cello und Kontrabass, Trompete, Posaune und Tuba, Blockflöte und Querflöte, Klavier und Keyboard, Gitarre und E-Gitarre, Klarinette und Saxophon, Schlagzeug, Klassenmusizieren am Gymnasium, viele Ensembles und Orchester. Seit 35 Jahren Unterricht in Steinhagen.
www.Musikschule-Guetersloh.de
Telefon 05241/925210

Ihr Leben läuft nicht nach Plan? Sie leiden unter Beziehungsstress, Ängsten, Unzufriedenheit und unverarbeiteten Ereignissen? Das muss nicht sein! **Heilpraktikerin Psychotherapie** bietet professionelle Hilfe. Elke Hemkemeyer
Tel. 0151/59168151
www.heilpraxis-hemkemeyer.de

Nähmaschinen Haushalt + Industrie Verkauf + Service
Tel. 05241-48882
www.nhgt.de

Fenster, Türen, Rollläden und Garagentore Lieferung, Montage und Reparaturservice. **Bauelemente Meyer,**
Telefon 01 73/6 99 70 82

Alles fürs Haus: Wir bieten Gebäudereinigung, Gartenarbeit, Winterdienst.
☎ 01 51/70 22 02 55
SHAQIRI Immobilienservice

Träume werden wahr – alles aus einer Hand
Neubau – Umbau – Sanierung
Wir bieten Ihnen alle Leistungen um den Hausbau bis zu Sanierungsarbeiten. Sollten Sie spezielle Wünsche, Vorstellungen haben – kein Problem sprechen Sie mit uns.

Gressel Bau GmbH
Sandweg 2
33803 Steinhagen
Tel. 05204-89582
Mobil 0171 72 06 288

Mobile Fußpflege
Esther Zagorny
Telefon 01727132211
Ich freue mich auf Sie!

Computerhilfe vor Ort – Windows, Sicherheit, DSL-Anschluss, Router, E-Mails, Office-Progr., Daten-Org., Beratung, Drucker, Scanner, etc.
Einfach anrufen 05204 – 99 22 930

Wohnniveau Eiser „Wohnen mit Niveau“. Wir haben 1001 Idee für Ihr Zuhause und zeigen Ihnen wie Sie mit neuen Dekorationen ihren Traumraum gestalten.
Gütersloher Straße 9, Steinhagen,
Tel. 05204 / 2320

Island – Auf der Jagd nach Nordlichtern
Kleingruppenreise ins Winterwunderland vom 17. 1. bis 22. 1. 2021. Zu Besuch im Land der Elfen und Trolle auf den Spuren sagenhafter Erzählungen, vorbei an schwarzen Lavastränden, kalbenden Gletschern und tosenden Wasserfällen.
0521 5299625 | www.westfalen-urlaubsreisen.de

URLAUB inmitten der Mecklenburgischen Seenplatte Ferienwohnungen und Bootshaus zu vermieten! Rad fahren, Wassersport, Wandern, Angeln und Jagdmöglichkeit.
www.urlaub-msp.de

Am Kirchplatz Immobilien Steinhagen Ihr richtiger Partner bei Vermietung und Verkauf
Kirchplatz 2, Telefon 05204-9252870
Mobil 01 73-8304111
h.milberg@am-kirchplatz-immobilien.de

Sind Sie einfühlsam? Sind Sie zuverlässig? Sie können etwas für ältere Menschen bewegen. **Werden Sie Betreuungskraft** bei der Nr. 1 für nichtmedizinische Betreuung von Senioren an Ihrem Wohnort.
Home Instead Seniorenbetreuung
Rufen Sie an unter: 05221/176033-0
www.homeinstead.de

Ströher Dog-Shop Qualitäts-Trockenfutter, Leckerlis, Spielzeuge, Pflegeartikel, Leinen, Geschirre, Halsbänder u. v. m. 33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundeladen-steinhagen.de

Kfz-Gutachten für Unfallschäden aller Fahrzeugarten Sonder- und Wohnfahrzeuge sowie Fahrzeug-/Oldtimerbewertungen.
Kfz-Sachverständigen Company
www.kfzsc.de, info@kfzsc.de,
05204/9942540 o. 0152/54220742

Robell „Schlupfhosen“ in neuen Herbstfarben von Gr. 34 – 52 eingetroffen bei **Wandelbar – Mode & mehr** Bahnhofstr. 10 · 33803 Steinhagen

Häuser und Wohnungen zum Kauf von unseren Kunden gesucht in Steinhagen und Umgebung
Am Kirchplatz Immobilien Steinhagen
Kirchplatz 2, Tel. 05204-9252870
Mobil 0173-8304111
h.milberg@am-kirchplatz-immobilien.de

Hundesalon Steinhagen schneiden, scheren, trimmen, bürsten, entfilzen, kämmen Krallen- und Ohrenpflege
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundesalon-steinhagen.de

OUTOFFICE Immobilien-Verwaltungs GmbH
Annette Dammann
Ihre kompetente und persönliche Hausverwaltung in Steinhagen
– Hausverwaltung von Wohnungseigentümmergeinschaften und Mietverwaltung
– Erstellen von Nebenkostenabrechnungen
– Vermietung
Tel. 05204 889955
Fax 05204 889977
www.outoffice.de

Beilagenhinweis
Ein Teil dieser Ausgabe enthält eine Beilage von:

Deko & Geschenke
Wir bitten um Beachtung.

Impressum
Haller Kreisblatt Verlags-GmbH, Gutenbergstraße 2, 33790 Halle /Westfalen; Postfach 1452, 33779 Halle /Westfalen; Telefon 05201 / 1501, Telefax 05201 / 15-165 (Redaktion) und 15-166 (Anzeigenabteilung)
Geschäftsführer/in: Ass. Hans Brachvogel, Ass. Eva Kalski
Verlags- und Anzeigenleiter: Frank Wallner
Redaktionsleitung: Nicole Donath, Marc Uthmann (Stv.) alle 33790 Halle
Redaktion: Birgit Nolte, Tel. 05204/8703418, Fax 05204/8703414 birgit.nolte@Haller-Kreisblatt.de
Anzeigen: B. Westmeyer, Tel. 05204/ 2549, Fax 05204/2549
Email: info@steinhagenschaufenster.de
SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de
Anzeigen-Disposition: Tel. 05201/151111 . Fax 05201/15166
E-Mail: Anzeigen@Haller-Kreisblatt.de
Druck: Color-Druck GmbH Lindenallee 19, 37603 Holzminde
Auflage: 10.500 Stck. – Verteilung in Steinhagen, Amshausen und Brockhagen kostenlos an Haushalte.
In eigener Sache: Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen Verlag und Redaktion keine Verantwortung. Für Fehler in uns übermittelten Manuskripten übernehmen wir keine Verantwortung, ein genereller Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Dieses gilt auch für Anzeigenunterlagen. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Meinung des Herausgebers darstellen. Nachdruck nur mit Genehmigung des Herausgebers.
Es gilt die Preisliste vom 1. 1. 2020. Copyright by Redaktion Steinhagener Schaufenster – gilt auch auszugsweise für Anzeigen – Texte – Fotos. Manuskripte und Unterlagen senden Sie bitte an: Steinhagener Schaufenster, Gutenbergstraße 2, 33790 Halle/Westf.

Das Extra vom 

Steinhagener Schaufenster

Private Kleinanzeige nur 3,- €
(bis zu 5 Zeilen)

Geschäftsanzeige nur 10,- €
(bis zu 6 Zeilen / jede weitere Zeile 1,50 €) zzgl. MwSt.

Für eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 3,- € veröffentlichen wir Ihre Anzeige unter einer Chiffre-Nummer.

Zahlungsart: nur per Bankeinzug möglich.

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: 13. 10. 2020, 12 Uhr

**Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160
www.wm-aw.de Fa.**

Putze Ihre Fenster preiswert u. gut,
Tel. 05204-80350, Anruf ab 17 Uhr

Hunde-Pension/-Betreuung
Professionelle Betreuung Ihres Hundes
in Urlaubszeit, bei Krankheitsfällen,
Geschäftsreisen o. ä., auch tageweise
33803 Steinhagen - Tel. 05204/6949
www.hundepension-steinhagen.de

Offene Sprechstunde: Di., Mi., Do.
von 9 bis 11 Uhr, andere Termine
nach Absprache. **Tierheilpraxis und
Tierpension Heike Scheller**, Otto-
Dix-Weg 32, 33442 Clarholz,
0 52 45/85 72 16 od. 0170/8 33 82 97
www.kleintierpension-tierheilpraxis-clarholz.de

Neue **Ledergürtel** von **Luca Kayz**
in verschiedenen Farben
und Prägungen bei
Wandelbar - Mode & mehr
Bahnhofstr. 10 · 33803 Steinhagen

Schuhreparaturannahme
jeden Donnerstag von 15 bis 16 Uhr
in der Praxis Ortkrass
Orthopädie-Schuhtechnik Wemuth

Wohnmobilvermietung > 3,5 t
Bürstner-Premium Wohnmobil Limited
Edition mit vielen Extras und Camping-
ausstattung. Kurztrip oder Urlaub
- alles ist möglich! Jetzt buchen
Tel. 05204 925225 o. 0176/21932686

PC-Hilfe priv. Zuhause - Windows,
Sicherheit, DSL-Anschluss, Router,
E-Mails, Office-Progr., Daten-Org.,
Beratung, Drucker, Scanner etc.
Einf. anrufen 05204-9922930

Putzhilfe in Brockhagen für 4 Std.
pro Woche gesucht. Tel. 0160/
5309804

Urlaub u. Erholung auf Zingst zu
jeder Jahreszeit. 2x FeWo für 2 u. 4
Erw., kurze Wege zu Strand u. Ha-
fen. Weitere Infos: 05204/800000
www.ichfliegeaufzingst.de

Nordsee-Urlaub in Carolinensiel/
Harlesiel am Yachthafen, gemütl.,
komfort. eingerichtete Ferienwoh-
nungen, 2-6 Pers., 05204/5355,
www.ferienhaus-bujnowski.de

**Suche für Anfang des Jahres od.
April 2021** eine 2 ZKBB, ca. 70
m², Garage, mögl. Erdgeschoss,
Nähe Waldbad Steinhagen. Tel.
05204/8000645

Suchen Putz-/Haushaltshilfe in
Steinhagen für mehrere Stunden
pro Woche. Tel: 0172/5208309

Halle/Westf., kleines Ladenlokal
in zentraler, verkehrsgünstiger Lage
zu vermieten. EG, 1 Raum, ca. 35
m², stufenloser Zugang, 1 Keller-
raum, Toilette im Keller, Parkplätze
am Haus, ab sofort frei. Nicht für
Gastronomie! Geeignet für Kosmetik
o. ä., Änderungsschneiderei,
Büro, Schlüsseldienst, Tattoo-Stu-
dio etc., Miete netto 430,- €, evtl.
mehrwertsteuerfrei. Tel. 05201/
6232

75 Kacheln für Kachelofen, gelb/
beige, inkl. Lüftungsgitter + Tür,
abgebaut, für 250,- € zu verkaufen.
Tel. 0152/07019954 od. 05204/6914

Ehepaar (77) sucht für sich und
sein Kätzchen eine barrierefreie
Wohnung im Erdgeschoss in Stein-
hagen. Tel. 05204/880509

Überdachter Stellplatz für
Wohnmobil gesucht, Größe L 6,90
m x B 2,40 m x H 3,0 m. Tel. 0173/
2813988

**Damen Marken E-Bike von Wi-
nora** gekauft bei Lüking. Citybike
gepflegt in weiß, VHB 750,- €.
Tel: 05204/6653

Suchen eine Haushaltshilfe für
samstags (2-3 Stunden) in Stein-
hagen als Minijob. Tel. 0151/
70019807

**1 Satz Winterreifen für Wohn-
mobil**, Komplettrad auf Stahlfelge,
HA 215/75 R16C 10PR, nur 3 Mona-
te (ca. 800 km) auf Fiat Ducato ge-
fahren, sehr guter absolut neuwer-
tiger Zustand! 550,- Euro. Tel. 0170/
5435620

UKS seit 1983

Elastische Fugen

Silicon Polyurethan MS-Hybrid

Uwe Kordbarlag

**Fachgerecht und mit den richtigen
Dichtstoffen. Für viele Jahre!**

**Schimmel
macht krank!**

Steinhagen 0 52 04 / 92 09 34
Bielefeld 05 21 / 77 25 19 07 **E-Mail:**
kordbarlag@t-online.de

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

**Optimaler Schutz für Ihr Auto:
Unsere Kfz-Versicherung mit
Leistungsupdate.**



Klaus Redecker



Florian Hartschwager

Ihre Provinzial Geschäftsstelle
Redecker & Hartschwager GbR
Bahnhofstr. 7, 33803 Steinhagen
Tel. 05204/5000, Fax 05204/80965
redecker-hartschwager@provinzial.de



Nr. 1 | 10/2019 Verkaufspreis 3,50 EUR

So schmeckt der Altkreis
Das Magazin für Kochen, Genuss und gesundes Leben

Regionale Produkte
Kurze Wege schaffen Vertrauen

Duell am Herd
Köche und Leser zaubern
ihre Lieblingsgerichte

Gesundheit und Genuss
Vielfalt kommt auf den Tisch

Nur 3,50 €

Das Extra vom **Daller Kreisblatt**

Steinhagener Schaufenster

**Unsere nächste Ausgabe
erscheint am 23. 10. 2020**

Anzeigenschluss: 13. 10. 2020, 12 Uhr
Redaktionsschluss: 6. 10. 2020

Ab sofort in allen HK-Geschäftsstellen erhältlich
Rosenstr.15, Halle | Freistr. 3, Borgholzhausen | Berliner Str. 1, Versmold
sowie bei Büro & Schule Leidinger, Brinkstr. 7, Steinhagen



„DER LADEN“

Kleiderannahme jeden Montag von 15–18 Uhr
Verkauf sowie alle Artikel vom Ratzefummel-Mobil
Jeden Donnerstag von 15–18 Uhr, Am Markt 7

Das Extra vom **Daller Kreisblatt**

Steinhagener Schaufenster

**Unsere nächste Ausgabe
erscheint am 23. 10. 2020**

Anzeigenschluss: 13. 10. 2020, 12 Uhr
Redaktionsschluss: 6. 10. 2020

SCHWEIZER HÖRTESTWOCHE

BEI GERLAND HÖRGERÄTE VOM 25.09.-09.10.2020

KEINE
ANMELDUNG
ERFORDERLICH



Immer in Ihrer Nähe seit 1966.

WIR LADEN EIN ZU EINEM NEUEN TEST DER GANZ BESONDEREN ART:

Testen Sie bei uns kostenlos die neueste Generation Schweizer Hörgerätetechnik.

Das neue **Phonak Audéo Paradise**, das wahrscheinlich beste Phonak Hörsystem aller Zeiten.

**Damit Sie wieder hören,
wenn der Berg ruft.**



PHONAK
life is on



Phonak Audéo™ Paradise

**50
JAHRE**

Gerland Hörgeräte

Bahnhofstraße 19 | 33803 Steinhagen

Tel. 05204.9251606 | service@gerland-steinhagen.de

www.gerland.de | 25 x in OWL

Gerland
H Ö R G E R Ä T E